



# SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

DOCUMENTS  
INDEX UNIT

MASTER

SEVENTH YEAR

12 SEP 1952

# 585

*th* MEETING: 1 JULY 1952

*ème* SEANCE: 1<sup>er</sup> JUILLET 1952

SEPTIEME ANNEE

# CONSEIL DE SECURITE PROCES-VERBAUX OFFICIELS

NEW YORK

## TABLE OF CONTENTS

*Page*

Adoption of the agenda . . . . .	1
Question of a request for investigation of alleged bacterial warfare (continued) . . . . .	1

## TABLE DES MATIERES

Adoption de l'ordre du jour . . . . .	1
Demande d'enquête au sujet d'un prétendu recours à la guerre bactérienne (suite) . . . . .	1

Relevant documents not reproduced in full in the texts of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

*All United Nations documents are designated by symbols, i.e., capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.*

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans le texte des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Procès-verbaux officiels*.

*Les documents des Nations Unies portent tous une cote, qui se compose de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document des Nations Unies.*

## FIVE HUNDRED AND EIGHTY-FIFTH MEETING

Held in New York, on Tuesday, 1 July 1952, at 3 p.m.

## CINQ CENT QUATRE-VINGT-CINQUIEME SEANCE

Tenue à New-York, le mardi 1er juillet 1952, à 15 heures.

*President:* Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland).

*Present:* The representatives of the following countries: Brazil, Chile, China, France, Greece, Netherlands, Pakistan, Turkey, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

*The agenda was that of the 584th meeting.*

### Adoption of the agenda

1. The PRESIDENT: The agenda as we adopted it this morning is before us. I take it that we adopt it again in the form in which it was adopted this morning.

2. Mr. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): The USSR delegation maintains its position with regard to the agenda.

3. The PRESIDENT: The positions of all of us remain, I am sure, exactly as they stood.

*The agenda was adopted.*

### Question of a request for investigation of alleged bacterial warfare (*continued*)

4. The PRESIDENT: We are now at the point at which the representative of the Soviet Union this morning has asked to speak on a point of order. I therefore call on him now.

5. Mr. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): As the President is probably aware, in my first statement on the question under discussion I said that I did not want to lengthen the debate and for that reason I did not speak on the substance of the question. The latest intervention of the United States representative, however, forces me to deal with the substance, the more so as the President himself has said that it was not quite clear to him what was being discussed.

6. I have already said that the whole matter is quite clear, but I should like to draw the President's attention to the single fact that the United States draft resolution [S/2671] on the question now placed on the agenda at the United States delegation's request even provides for the entry of an investigation commission into the territory or within the borders of unspecified States, to regions which the commission may deem it necessary

*Président:* Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord).

*Présents:* Les représentants des pays suivants: Brésil, Chili, Chine, France, Grèce, Pays-Bas, Pakistan, Turquie, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

*L'ordre du jour est celui de la 584ème séance.*

### Adoption de l'ordre du jour

1. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous avons devant nous l'ordre du jour que nous avons adopté ce matin. Je présume que nous l'adoptons de nouveau tel que nous l'avons adopté ce matin.

2. M. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): La position de la délégation de l'URSS à l'égard de l'ordre du jour n'a pas changé.

3. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je suis certain que nos positions respectives demeurent exactement ce qu'elles étaient.

*L'ordre du jour est adopté.*

### Demande d'enquête au sujet d'un prétendu recours à la guerre bactérienne (*suite*)

4. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous en sommes maintenant au point où le représentant de l'Union soviétique a demandé ce matin la parole pour une motion d'ordre. Je donne donc la parole au représentant de l'Union soviétique.

5. M. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Comme vous l'avez, semble-t-il, remarqué, Monsieur le Président, j'ai dit au cours de ma première déclaration sur la question que nous examinons actuellement que je n'avais pas l'intention de prolonger la discussion, et, pour cette raison, je n'ai pas abordé le fond de la question examinée. Toutefois, la dernière intervention du représentant des Etats-Unis m'oblige à aborder le fond de la question, d'autant plus que vous avez déclaré vous-même ne pas voir très clairement de quoi il s'agit.

6. J'ai déjà indiqué que la question est parfaitement claire, mais je voudrais attirer votre attention sur un fait particulier. Le projet de résolution des Etats-Unis [S/2671] relatif à la question inscrite à l'ordre du jour sur la proposition de la délégation des Etats-Unis va jusqu'à prévoir qu'une certaine commission d'enquête pourrait se rendre dans le territoire ou dans les limites de certains Etats non spécifiés, dans les régions qu'elle

to visit. I hardly think that the President takes these regions to mean his own country — the United Kingdom. Apparently, the United States representative, too, has not the United Kingdom but other countries in mind. His latest remarks, the contents of the draft resolution and the President's remarks during the discussion of the question moved by the USSR delegation, make it obvious that the two countries concerned are the People's Republic of China and the People's Democratic Republic of Korea. Thus, the United States delegation has already submitted a draft resolution regarding entry into those countries' territory, without asking for their governments' consent, as though it were planning a visit to California; but California is one thing, and China is another. Nevertheless, the United States delegation submits a proposal concerning entry into the territory of other countries as lightly as though it intended to visit California or Hawaii.

7. This is the heart of the matter. Obviously, we cannot accept such United States infractions of the territory of other States. In order to decide this question, we must hear not only one, but both sides. Meanwhile, the United States representative's statement has indicated to the Security Council that the entire speech which he intends to make is aimed at preventing an invitation being issued to the representatives of the People's Republic of China and the People's Democratic Republic of Korea.

8. This confirms the USSR delegation's statement that the United States proposed its item for the Security Council's agenda with the deliberate intention of imposing on the Council its own procedure for considering this question in the absence of the Chinese and Korean representatives.

9. The PRESIDENT: I am afraid that I must point out to the representative of the Soviet Union that what we are discussing now is simply a point of order. The question of a possible invitation to the Government of Peking and the authorities in North Korea is not itself under discussion. The point of order that we are discussing is whether the Council would prefer to vote on whether we should accept the Soviet Union suggestion to have a vote now on the question of an invitation to the representatives of the governments I have mentioned, or whether we should follow the suggestion which I previously made. That is the only question which is now under discussion. I therefore really cannot permit the representative of the Soviet Union to make a speech on the substance of the matter at this point. What I should like him to say is whether he agrees with my suggestion or whether he agrees with the proposal by the representative of the United States, which is not even objected to at this moment, that we should here and now take a vote on the question of the invitation. This indeed is what Mr. Malik himself suggested.

jugerait nécessaire de visiter. Je ne pense pas, Monsieur le Président, que, dans votre esprit, ce soit votre pays, le Royaume-Uni, qui soit visé lorsqu'il est question de ces régions. Il semble bien que ce ne soit pas le Royaume-Uni, mais certains autres pays, que le représentant des Etats-Unis a en vue. Il ressort nettement de sa dernière déclaration, de la teneur du projet de résolution et des observations que vous avez formulées au moment de l'examen de la question présentée par la délégation de l'Union soviétique, quels sont les deux pays visés; il s'agit de la République populaire de Chine et de la République populaire démocratique de Corée. La délégation des Etats-Unis nous soumet donc, dès à présent, un projet de résolution qui prévoit la visite des territoires de ces pays, sans que soit recherché l'accord des gouvernements des Etats en question. On dirait que la délégation des Etats-Unis se propose de partir pour la Californie; mais la Californie est la Californie et la Chine est la Chine. Malgré cela, la délégation des Etats-Unis présente sa proposition relative à la visite des territoires d'autres pays avec la même désinvolture que si elle comptait se rendre aux îles Hawaï ou en Californie.

7. Voilà ce qu'est le fond de la question. Il est évident que nous ne pouvons tolérer de la part des Etats-Unis ce genre de tentatives qui visent des territoires étrangers. Pour que nous puissions trancher cette question, il faut entendre les deux parties en cause. Cependant, l'intervention du représentant des Etats-Unis a déjà indiqué au Conseil que celui-ci avait préparé d'avance dans tous ses détails le discours qu'il se propose de prononcer ici, en vue d'empêcher qu'on invite les représentants de la République populaire de Chine et ceux de la République populaire démocratique de Corée.

8. Cette constatation confirme ce qu'a dit la délégation de l'URSS, à savoir que les Etats-Unis, en demandant l'inscription de ce point à l'ordre du jour du Conseil de sécurité, avaient déjà pris d'avance toutes les dispositions nécessaires pour imposer au Conseil de sécurité la façon de voir américaine et lui faire examiner cette question en l'absence des représentants de la Corée et de la Chine.

9. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je regrette de devoir faire observer au représentant de l'Union soviétique que ce que nous examinons actuellement, c'est uniquement une motion d'ordre. La question d'une invitation qui pourrait éventuellement être adressée au Gouvernement de Pékin et aux autorités de la Corée du Nord n'est pas en discussion. La motion d'ordre que nous examinons est la suivante: le Conseil préfère-t-il se prononcer par un vote sur la question de savoir s'il accepte la suggestion de l'Union soviétique tendant à voter maintenant sur la question d'une invitation à adresser aux représentants des gouvernements que j'ai mentionnés, ou estime-t-il judicieux d'adopter les suggestions que j'ai présentées antérieurement? Telle est l'unique question qui soit actuellement en discussion. C'est pourquoi je ne puis autoriser le représentant de l'Union soviétique à faire, à ce stade de nos travaux, une déclaration sur le fond de la question. Je lui demanderai de bien vouloir préciser s'il accepte ma suggestion ou s'il accepte la proposition du représentant des Etats-Unis, qui n'a, pour le moment, soulevé aucune objection et qui tend à ce que nous

10. Mr. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): Mr. President, I am not speaking on the substance of the question. I am merely referring to matters relating to the USSR draft resolution [S/2674/Rev.1] which we are discussing and which deals with an invitation to be issued to the official representatives of the People's Republic of China and of the People's Democratic Republic of Korea. I have not dealt with the substance of the question and do not intend to do so.

11. With regard to the present question, the USSR delegation insists that a vote should be taken at once on its draft resolution which provides for an invitation to representatives of the People's Republic of China and the People's Democratic Republic of Korea to attend the meetings of the Security Council at which the question proposed by the United States delegation is discussed.

12. The USSR delegation has the following reasons for taking up this position. Members of the Security Council have before them document S/2684, which contains the official statement to the United Nations Secretariat by the Governments of the People's Republic of China and the People's Democratic Republic of Korea to which the USSR delegation referred at today's Security Council meeting. The last sentence of the official statement by the People's Democratic Republic of Korea, dated 22 February, reads as follows:

"In protesting categorically against this new crime of the American imperialists in spreading infectious bacteria in Korea, I call upon the peoples of the world to demand that an end should be put to the crimes of the interventionists and that those responsible for the use of bacterial weapons should be called to strict account for their crimes before the entire world."

13. This document constitutes a serious international accusation against the United States Government. Similar statements are to be found in the official notes of the People's Republic of China. What grounds can the Security Council have for refusing to invite and hear the official representatives of these two States? How can we discuss this serious international question on the basis of the United States version alone — on the basis of what the United States representative is going to say here in the Council?

14. This morning's discussion shows that, so far as the United Kingdom representative is concerned, any given question becomes clear to him only after he has heard the United States representative's opinion on it. Not all representatives, however, take that attitude. Some of them feel that a question is clear to them after they have heard both sides, and not only the United States opinion.

15. In view of these circumstances, the USSR delegation insists that the representatives of the People's Republic of China and of the People's Democratic

nous prononcions dès à présent sur la question de l'invitation. Telle était, en fait, la suggestion de M. Malik lui-même.

10. M. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Monsieur le Président, je ne traite pas du fond de la question que nous examinons. Ma déclaration ne vise que les questions que soulève le projet de résolution de la délégation de l'URSS [S/2674/Rev.1], projet que nous examinons actuellement et qui tend à ce qu'une invitation soit adressée aux représentants officiels de la République populaire de Chine et de la République populaire démocratique de Corée. Je ne traite pas du fond de la question et je n'ai pas l'intention de le faire.

11. Pour en revenir à la question qui nous occupe, la délégation de l'Union soviétique insiste pour que soit mis aux voix immédiatement son projet de résolution aux termes duquel le Conseil décide d'inviter des représentants de la République populaire de Chine et de la République populaire démocratique de Corée aux séances du Conseil de sécurité consacrées à l'examen de la question proposée par la délégation des Etats-Unis.

12. Sur quoi se fonde la délégation de l'Union soviétique? Les membres du Conseil ont reçu le document S/2684. Ce document contient des déclarations officielles adressées au Secrétariat de l'Organisation par les Gouvernements de la République populaire de Chine et de la République populaire démocratique de Corée, déclarations dont la délégation de l'URSS a déjà parlé aujourd'hui. La dernière phrase de la déclaration officielle de la République populaire démocratique de Corée en date du 22 février est ainsi conçue:

"En protestant énergiquement contre ce nouveau crime des impérialistes américains qui répandent en Corée des microbes de maladies contagieuses, j'en appelle à tous les peuples du monde pour qu'ils exigent qu'il soit mis fin aux crimes des interventionnistes et que les organisateurs de l'utilisation de l'arme bactérienne répondent de leurs actes devant une justice internationale sans indulgence."

13. Ce document témoigne du fait qu'une grave accusation de caractère international a été formulée contre le Gouvernement des Etats-Unis. Une déclaration analogue figure également dans des communications officielles émanant de la République populaire de Chine. Quelles raisons le Conseil de sécurité pourrait-il avoir de ne pas inviter des représentants officiels de ces deux Etats pour les entendre? Comment serait-il possible d'examiner cette importante question d'ordre international en se fondant uniquement sur la seule version américaine, sur ce que le représentant des Etats-Unis viendra dire au Conseil?

14. Les débats qui se sont déroulés ce matin sur cette question ont démontré avec évidence qu'une question ne devient claire pour le représentant du Royaume-Uni que lorsqu'il a entendu l'opinion du représentant des Etats-Unis. Mais tous les représentants n'adoptent pas une telle position. Pour certains d'entre eux, les questions deviennent plus claires lorsqu'ils ont entendu les exposés des deux parties, et non pas uniquement celui des Etats-Unis.

15. Compte tenu de toutes ces considérations, la délégation de l'URSS insiste pour que le Conseil invite des représentants de la République populaire de Chine

Republic of Korea should be invited to take part in the discussion of the question submitted by the United States delegation. Unless this is done, the discussion of this question will be one-sided, unfair and contrary to the Charter; it is obvious that this question cannot be discussed in the absence of the official representatives of the two States which have put forward serious international accusations against the United States Government, charging it with using bacterial weapons against the Chinese and Korean peoples.

16. The PRESIDENT: We must try to reach a decision on this comparatively simple point of procedure at an early date. We can do that, of course, only by a process of voting.

17. We are, as I understand it, in the presence of two proposals. The first, my own, is that we should decide to hear the United States representative develop his case before we discuss and vote on the Soviet Union draft resolution to invite certain representatives to the Council. The second, as I understand it, is the Soviet Union representative's proposal that we should now vote on his own draft resolution calling for the invitation — although I imagine that anyone who wished to speak on the draft resolution would have the right to do so, or, indeed, to explain his vote.

18. Unless there is any objection, I would propose to put my proposal to the vote now. If that is rejected, I shall put to the vote the Soviet Union proposal.

19. Mr. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): Mr. President, there are no grounds for taking a vote on your proposal. The Chilean representative has explained quite clearly [584th meeting] to the Security Council that at a previous [581st] meeting the Council agreed and, in effect, decided that as soon as we began to discuss the question raised by the United States delegation, we would discuss the question of invitations and would put the USSR draft resolution to the vote. This statement appears in the records and no objections were lodged against it. What grounds are there, therefore, for reconsidering this so-called gentlemen's agreement?

20. If you decide to reconsider or violate this agreement, that will merely call attention to the lack of respect which certain gentlemen have for their gentlemen's agreements, when they attempt to prevent a vote on the USSR draft resolution by means of procedural manoeuvres. There are no grounds for this.

21. In accordance with our prior agreement of 25 June, the USSR draft resolution should be voted on immediately, before the Security Council proceeds to discuss the substance of the question. It would be in strict conformity with precedent and with the accepted usage in the Security Council's work to settle the question of inviting the parties concerned before the

et de la République populaire démocratique de Corée à participer à l'examen de la question proposée par la délégation des États-Unis. Si l'on procédait autrement, cet examen présenterait un caractère unilatéral, celui d'une mesure imposée au Conseil de sécurité, ce qui serait incompatible avec la Charte des Nations Unies; il va de soi qu'il est impossible d'examiner cette question en l'absence des représentants officiels des deux États qui ont formulé contre le Gouvernement des États-Unis des graves accusations de caractère international en ce qui concerne l'emploi de l'arme bactérienne contre les peuples chinois et coréen.

16. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Il faut nous efforcer de parvenir le plus tôt possible à une décision sur cette question de procédure, qui est relativement simple; nous ne pouvons y arriver qu'en votant.

17. Si je comprends bien, nous sommes en présence de deux propositions. La première, que j'ai soumise moi-même, est de décider de laisser le représentant des États-Unis exposer sa thèse avant que nous examinions le projet de résolution de l'Union soviétique tendant à inviter aux séances du Conseil certains représentants et que nous votions sur ce projet. La seconde est la proposition du représentant de l'Union soviétique tendant à ce que le Conseil vote maintenant sur le projet de résolution de l'URSS suivant lequel le Conseil inviterait ces représentants à assister aux séances du Conseil consacrées à la discussion de la question. J'imagine toutefois que les membres du Conseil qui voudraient prendre la parole à propos du projet de résolution de l'Union soviétique pourront le faire et pourront aussi expliquer leur vote.

18. S'il n'y a pas d'objection, je vais mettre maintenant ma proposition aux voix. Si cette proposition est rejetée, je mettrai aux voix la proposition de l'Union soviétique.

19. M. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Il n'y a pas la moindre raison de mettre aux voix la proposition du Président. Le représentant du Chili a, en effet, clairement expliqué [584ème séance] qu'à une séance précédente [581ème séance], le Conseil de sécurité a décidé en fait que, dès que nous passerions à l'examen de la question présentée par les États-Unis, nous examinerions la question de l'invitation et mettrions alors aux voix le projet de résolution de l'URSS. Le procès verbal de la séance en fait foi. Personne ne s'est opposé à cette procédure. Quelle raison avons-nous de revenir maintenant sur ce *gentlemen's agreement*, si l'on veut l'appeler ainsi?

20. Si vous entendez revenir sur cet accord ou si vous vous mettez à le violer, cela démontre simplement le peu de respect que certains *gentlemen* témoignent à l'égard de leurs *gentlemen's agreements* en cherchant, par des manoeuvres de procédure, à empêcher que le projet de résolution de l'Union soviétique soit mis aux voix. Une telle attitude est entièrement injustifiée.

21. Conformément à l'accord intervenu le 25 juin, le projet de résolution de l'URSS doit être mis aux voix immédiatement, avant que le Conseil de sécurité passe à l'examen du fond de la question. Cette façon de faire est strictement conforme à tous les précédents et à la pratique suivie par le Conseil de sécurité; la question de l'invitation des parties intéressées doit être réglée

Council proceeds to consider the substance of the question.

22. I cannot agree with the United Kingdom representative's view that the question is not connected with aggression. Does not the use of bacterial weapons constitute aggression? Do not charges brought by two States against a third concerning the use by it of these prohibited weapons constitute charges of aggression? The statement that this is not an act of aggression is therefore entirely without foundation.

23. There are no grounds whatever for postponing the consideration of and voting on the USSR draft resolution. That would be an unprecedented violation of the established order of the Security Council's work. The Soviet Union delegation insists that its draft resolution should be put to the vote, especially in view of the fact that, so far as is known, you withdrew your proposal at this morning's meeting. If you now insist on your proposal, this means that you have reintroduced it, but after my proposal. In that event, if you insist on it, your proposal should be put to the vote after, and not before, my draft resolution. But I can see no reason why you should insist on it.

24. The PRESIDENT: Before calling on the representative of Greece, I should like to say that, in my view, there is really no need for the Soviet Union representative to get at all excited about this point, and still less to try to confuse the issue by introducing irrelevant issues ...

25. Mr. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): I am perfectly calm.

26. The PRESIDENT: I am glad to hear that. In that case, we can proceed calmly.

27. The point is that I made a proposal this morning, and I maintain that it was a reasonable proposal to have made. It does not, however, seem to have enlisted any very great support. At one stage, I think even the United States representative said that, so far as he was concerned, he would not mind proceeding to a vote on Mr. Malik's draft resolution to invite certain governments to attend meetings of the Council.

28. If that is the position, I would propose, in order to move on quickly and without prejudice to the inherent justice of my case as I see it, to withdraw my proposal and put the Soviet Union proposal to a vote as soon as I can. After that, we shall presumably begin the main discussion.

29. Mr. KYROU (Greece): I would be very sorry to see the President withdraw his proposal, a proposal which is extremely logical and sound. My delegation — and I am quite confident all delegations around this table — is anxious to be absolutely fair towards the Soviet Union representative, but we want to be fair also to his draft proposal, and I submit that, even with the best intentions in the world, we cannot be fair and objective towards this proposal before we know what it is all about.

avant que le Conseil ne passe à l'examen du fond de la question.

22. On ne saurait admettre la façon de voir du représentant du Royaume-Uni selon laquelle cette question ne serait pas liée à l'agression. Le recours à l'arme bactérienne ne constitue-t-il donc pas une agression? Les accusations que deux Etats ont formulées contre un troisième en reprochant à ce dernier d'avoir eu recours à cette arme interdite ne constituent-elles pas une accusation d'agression? En conséquence, l'affirmation selon laquelle il ne s'agirait pas d'un acte d'agression est dénuée de tout fondement.

23. Il n'y a aucune raison d'ajourner l'examen de la proposition de l'URSS et de retarder le vote dont elle doit faire l'objet. Ce serait là une violation sans précédent de la procédure consacrée du Conseil de sécurité. La délégation de l'Union soviétique insiste pour que son projet de résolution soit mis aux voix, d'autant plus que — pour autant que je sache — le Président a retiré sa propre proposition à la séance du matin. S'il maintient, à présent, cette proposition, cela signifierait qu'il l'aurait réintroduite après la mienne. Dans ce cas, et si le Président maintient sa proposition, il faut qu'elle soit mise aux voix après mon projet de résolution, et non pas avant. Mais je ne vois aucune raison pour qu'il maintienne cette proposition.

24. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Avant de donner la parole au représentant de la Grèce, je tiens à dire au représentant de l'Union soviétique qu'à mon avis il n'y a aucune raison pour qu'il s'énerve et encore moins de raisons pour qu'il cherche à apporter de la confusion dans le débat en soulevant des questions qui sont hors de propos.

25. M. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Je suis très calme.

26. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je suis heureux de l'entendre. Nous pouvons donc poursuivre le débat dans le calme.

27. J'ai fait une proposition ce matin, et je maintiens que cette proposition était raisonnable. Elle ne semble pas cependant avoir rallié beaucoup de suffrages. Le représentant des Etats-Unis a même déclaré, à un moment donné, qu'en ce qui le concernait, il ne voyait pas d'objection à ce que le Conseil se prononçât sur le projet de résolution de l'Union soviétique tendant à inviter aux séances du Conseil certains représentants de gouvernements.

28. Si telle est la situation, je suis disposé, afin d'accélérer le débat et sans pour cela renoncer à mon point de vue, que j'estime juste, à retirer ma proposition et à mettre aux voix le plus tôt possible la proposition de l'Union soviétique. Nous pourrions probablement après cela aborder le fond de la question.

29. M. KYROU (Grèce) (*traduit de l'anglais*): Je regretterais vivement que le Président retire sa proposition, qui est parfaitement logique et raisonnable. Ma délégation — et aussi, j'en suis certain, toutes les délégations qui siègent autour de cette table — a le vif désir de se montrer équitable à l'égard du représentant de l'Union soviétique. Mais elle veut avoir la même attitude vis-à-vis de son projet de résolution. Or, avec les meilleures intentions du monde, nous ne pouvons nous montrer équitables et objectifs à l'égard de cette proposition sans savoir à quoi elle tend exactement.

30. The representative of the Soviet Union referred to document S/2684 which contains the different statements made by Mr. Pak Hen En, Minister for Foreign Affairs of the People's Democratic Republic of Korea and Mr. Chou En-lai, Minister for Foreign Affairs of the People's Republic of China and which were submitted in February and March to the Secretary-General of the United Nations. On document S/2684, in the first statement of Mr. Pak Hen En, it is stated: "On 8 May 1951 the Government of the People's Democratic Republic of Korea strongly protested to the United Nations...". A little bit further on the statement refers to "large quantities of infected insects which spread bacteria of infectious diseases". Still further it is stated that:

"On 11 February enemy military aircraft dropped on our military positions in the Chorwon district large numbers of paper packets contained fleas, spiders, mosquitoes, ants, flies and other types of small insects."

31. What would be the aim of the request of Mr. Malik? Would it be to have these gentlemen bring to the Security Council table here this *corpus delicti*, to show us all these fleas and other insects? I really think it would not be objective to take a vote now on this proposal, and I would really regret to see the President withdraw his proposal.

32. The PRESIDENT: I sympathize of course with the views of the Greek representative, but I would ask him to agree with me in thinking that the best thing for me to do would be to withdraw my proposal because such information as I have leads me to believe that my proposal would quite likely not get seven votes, and I do not want to drag on this sterile procedural debate a second longer than necessary. If the representative of Greece will agree with me, I will in fact withdraw it and we will then approach the Soviet Union draft resolution set forth in document S/2674/Rev.1.

33. There is one representative on my list who wishes to explain his vote before the vote is taken. I shall now call on the representative of France and then, unless anyone else wants to explain his vote before the vote is taken, I shall take the vote.

34. HOPPENOT (France) (*translated from French*): It is customary in France, at least in parliament and the assemblies, to explain one's vote before rather than after the voting. I should therefore be grateful if the President would permit me to follow that custom.

35. In the first place, I personally regret that the USSR delegation, by pressing its point, has obliged us to vote on its proposal before hearing the United States representative explain his position. In my opinion, Mr. Malik had the right to act as he did and the President, by upholding him, merely kept to the tacit agreement made a few days ago during the debate, as the Chilean representative has reminded us — an agreement to the effect that the vote on the USSR draft

30. Le représentant de l'Union soviétique a cité le document S/2684, qui reproduit certaines déclarations de M. Pak Hen En, Ministre des affaires étrangères de la République populaire démocratique de Corée et de M. Chou En-lai, Ministre des affaires étrangères du Gouvernement central du peuple de la République populaire de Chine, déclarations communiquées en février et en mars au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Dans le document S/2684, il est dit, dans la première déclaration de M. Pak Hen En, que, "le 8 mai 1951, le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée a protesté énergiquement auprès des Nations Unies...". Un peu plus loin, on parle de "quantités importantes d'insectes contaminés qui répandent les microbes de maladies contagieuses". Il est dit plus loin:

"Le 11 février, des avions militaires de l'ennemi ont lâché au-dessus des positions de nos troupes dans la région de Chorwon un grand nombre de sacs en papier pleins de puces, d'araignées, de moustiques, de fourmis, de mouches, et d'autres espèces de petits insectes."

31. Quel est le but de la proposition de M. Malik? Est-ce de permettre à ces messieurs d'apporter à la table du Conseil de sécurité le corps du délit, afin que nous puissions tous voir ces puces et ces insectes? Je ne pense pas que nous ferions preuve d'un esprit objectif en votant maintenant sur cette proposition, et je regrette sincèrement que le Président ait retiré sa proposition.

32. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je partage bien entendu la manière de voir du représentant de la Grèce; mais je lui demande de comprendre que ce que j'ai de mieux à faire est de retirer ma proposition, car, d'après les renseignements que je possède, il est peu probable qu'elle recueille sept voix, et je ne veux pas prolonger indûment ce stérile débat de procédure, ne serait-ce que d'une seconde. Si le représentant de la Grèce est d'accord avec moi, je vais retirer ma proposition, et nous pourrions alors aborder l'examen du projet de résolution de l'Union soviétique qui fait l'objet du document S/2674/Rev.1.

33. Il y a un orateur inscrit sur ma liste qui voudrait expliquer son vote avant que le projet de résolution de l'Union soviétique soit mis aux voix. Je vais donner la parole au représentant de la France, puis, à moins que d'autres membres du Conseil ne tiennent à expliquer leur vote avant que le projet de résolution de l'URSS soit mis aux voix, nous procéderons au vote.

34. M. HOPPENOT (France): Il est d'usage, en France, tout au moins au Parlement et dans les assemblées, d'expliquer son vote plutôt avant qu'après. Je vous suis donc reconnaissant, Monsieur le Président, de me permettre de me conformer à cet usage.

35. Je dirai, tout d'abord, que je regrette personnellement que la délégation de l'URSS, par son insistance, nous ait mis dans l'obligation de voter sur sa motion avant d'avoir entendu le discours du représentant des Etats-Unis introduisant sa cause. C'était, à mon avis, le droit de M. Malik de le faire, et je crois aussi qu'en lui donnant raison, vous n'avez fait, Monsieur le Président, que vous conformer à l'accord tacite qui est intervenu il y a quelques jours au cours du débat,

resolution should be taken at the very beginning of the discussion of the United States draft resolution.

36. I regret that Mr. Malik insisted on our voting on his draft resolution before hearing the United States representative because I think that after hearing Mr. Gross' introductory statement we should have voted more intelligently and more objectively, as Mr. Kyrrou has said, than we are going to vote now, being guided solely by questions of principle.

37. The fact that my delegation is compelled to vote against the USSR proposal does not mean that, in its view, there can be a complete investigation unless both sides are heard. What the Council is about to do, however, is not to conduct an investigation but to decide whether such an investigation is to be conducted and by whom. The Council has sufficient basis for taking such a decision in the documents submitted by the Peking and Pyongyang Governments [S/2684] and the text of the United States draft resolution itself [S/2671]. It is only at a later stage, that is to say, when the international investigation commission has been set up and is ready to function, that the question will arise; I must add that at that time the obligation will also arise to hear both parties. At the present stage of our discussion, however, the question seems to me premature and irrelevant to the issue. For this reason the French delegation will, at this stage of our debate, vote against issuing an invitation to the Peking and Pyongyang Governments.

38. Mr. BOKHARI (Pakistan): I should like to explain why the delegation of Pakistan will vote against the Soviet Union proposal.

39. My delegation considers it sound in principle that when a dispute is before the Security Council, the parties to that dispute should be here to state their case. But in applying this principle we should be careful to determine what the dispute is, what the stage of the dispute is, and what action is likely to be proposed under it. So far as we know, we are discussing this item with a view to deciding whether an investigation should or should not be undertaken, as impartially as possible.

40. The situation is that certain charges have been made. They also have been stoutly denied. So far as my delegation is concerned, there is little else it wants to know, not only from one side, but also, if I may say so, from the other. If we are going to proceed to hold an investigation, we think we ought to get on with that task as quickly as possible; in fact, we think it has been considerably delayed. For that purpose it is not quite essential at this stage to ask either the representatives of the People's Republic of China or a representative of the North Korean authorities to state their case. Their case has already been stated, namely, that certain charges have been made by them. The other case has also been stated, namely, that they have been denied.

comme l'a rappelé le représentant du Chili, pour que ce vote sur le projet de résolution de l'Union soviétique intervienne au commencement même du débat sur le projet de résolution des Etats-Unis.

36. Si je regrette que M. Malik ait insisté pour que nous nous prononcions sur son projet de résolution avant d'avoir entendu le représentant des Etats-Unis, c'est parce que je crois, en effet, que le vote que nous aurions émis après avoir entendu l'exposé préliminaire de M. Gross aurait été plus éclairé et plus objectif, comme l'a rappelé M. Kyrrou, que celui que nous émettrons maintenant, lequel ne pourra guère se fonder que sur des questions de principe.

37. Si ma délégation était amenée à voter contre la proposition de l'URSS, ce n'est pas qu'elle n'estime pas qu'une enquête ne peut être complète que si les deux parties sont entendues. Toutefois, il ne s'agit pas maintenant au Conseil de procéder à une enquête, mais de décider si une telle enquête doit avoir lieu et par qui elle doit être menée. Pour prendre cette décision, le Conseil est suffisamment éclairé à la fois par les documents émanant du Gouvernement de Pékin, du Gouvernement de Pyongyang [S/2684] et par le texte même du projet de résolution des Etats-Unis [S/2671]. Ce n'est qu'à un stade ultérieur, c'est-à-dire lorsque la commission d'enquête internationale aura été formée et qu'elle sera entrée en fonction, que la question se posera et — je dois le dire — que l'obligation également s'imposera d'entendre les deux parties. Néanmoins, au stade actuel de notre discussion, cela me paraît une question prématurée — hors du point même en discussion. C'est pourquoi la délégation française se prononcera, étant donné le stade de nos débats, contre une invitation à adresser aux Gouvernements de Pékin et de Pyongyang.

38. M. BOKHARI (Pakistan) (*traduit de l'anglais*): Je voudrais expliquer pourquoi la délégation du Pakistan votera contre la proposition de l'Union soviétique.

39. La délégation du Pakistan estime qu'il est bon, en principe, lorsque le Conseil de sécurité est saisi d'un différend, que les parties à ce différend présentent leur thèse devant le Conseil. Toutefois, dans l'application pratique de ce principe, nous devons déterminer avec soin la nature du différend, où en est ce différend et les mesures que l'on pourrait proposer compte tenu de la situation. Autant que nous sachions, nous examinons ce point en vue de décider s'il y a lieu ou non d'effectuer une enquête le plus impartialement possible.

40. Certaines accusations ont été portées. Elles ont aussi été repoussées catégoriquement. En ce qui concerne ma délégation, elle ne tient pas à obtenir beaucoup plus de renseignements, que ce soit de l'une ou de l'autre des parties. Si nous décidons d'effectuer une enquête, la délégation du Pakistan estime que cette enquête doit avoir lieu le plus rapidement possible; en fait, elle estime que cette enquête a déjà été considérablement retardée. Dans l'état actuel des choses, il n'est pas vraiment indispensable de demander aux représentants de la République populaire de Chine ou à un représentant des autorités de la Corée du Nord d'exposer leur thèse. Celle-ci a déjà été exposée: ils ont porté certaines accusations. La thèse de la partie adverse a été exposée elle aussi: ces accusations ont été repoussées.

41. I strongly feel, exactly as the French representative does, that if and when we have an investigation and the report of the investigation is before the Security Council for such action as the nature of the report may then dictate to us, that occasion will probably be the more appropriate one for listening to the governments and the authorities concerned.

42. Mr. TSIANG (China): I should like to make a very brief explanation of my vote. I shall vote against the proposal made by the representative of the Soviet Union. I have two reasons for doing so.

43. In the first place, I believe that the Soviet Union proposal defeats the purposes of an impartial investigation. This matter of germ warfare has been in the field of propaganda. What the Security Council may do is to remove it from the field of propaganda to the field of fact-finding. I think that none of us could possibly hold any illusions as to the facts of such an invitation because these people whom we are asked to invite will only repeat and intensify and continue that awful propaganda of which we have already had too much. That being the case, I do not see why the Security Council, in aiming to remove this matter from propaganda to fact-finding, should play the game that way. That is my first reason.

44. In the second place, any invitation by this body inevitably confers a measure of prestige on the recipients. Whether we intend that or not, it is inescapable. The people in Korea and the people in China are doing their utmost to free themselves from these puppet régimes. Members of this Council may not be in a position to help the Chinese and Korean peoples in this struggle. Perhaps we are unable to help, but I believe it is not right for any organ of the United Nations to add to the difficulties of the Chinese and Korean peoples in their struggle for freedom. I believe that such an invitation would add to their difficulties. That is my second reason for voting against the Soviet Union proposal.

45. Mr. VON BALLUSECK (Netherlands): My delegation would have preferred to vote on the Soviet Union draft resolution after having heard the presentation of the United States case. Since this is not to be the procedure, we shall vote against that draft resolution for the reasons so brilliantly and clearly expressed by the representative of France.

46. We also believe that in this particular case it is unnecessary to invite representatives of the People's Republic of China and of North Korea to attend our meetings. These are the two parties which first stated their case, in the form of accusations. The accusations are before us in the document distributed to the Council through the good offices of the Soviet Union delegation. We know what the charges are; they are clear enough in many ways and need no further explanation for the purpose of considering the item placed on our agenda by the United States delegation, calling for the establishment of a commission of inquiry. I agree with the representative of France that only when we have before

41. Je suis tout à fait de l'avis du représentant de la France: si nous décidons de faire procéder à une enquête, c'est le moment où le Conseil de sécurité prendra connaissance du rapport établi à la suite de cette enquête en vue de prendre les mesures que la teneur de ce rapport pourra lui dicter, c'est ce moment, dis-je, qui serait probablement mieux choisi pour entendre l'opinion des gouvernements et des autorités intéressés.

42. M. TSIANG (Chine) (*traduit de l'anglais*): Je voudrais expliquer mon vote très brièvement. Je voterai contre la proposition du représentant de l'Union soviétique, et cela pour deux raisons.

43. Tout d'abord, j'estime que la proposition de l'Union soviétique est contraire à l'objet même d'une enquête impartiale. Cette histoire de guerre bactérienne relève du domaine de la propagande. Ce que le Conseil de sécurité peut faire, c'est de faire passer la question du domaine de la propagande au domaine de l'enquête. Je suis d'avis qu'aucun de nous ne peut avoir d'illusions en ce qui concerne les raisons réelles de cette invitation; en effet, les personnes que l'on nous demande d'inviter se borneront à reprendre, à intensifier et à poursuivre cette lamentable propagande dont on ne nous a que trop gratifiés. Dans ces conditions, je ne vois pas pourquoi, en s'efforçant de faire passer cette question du domaine de la propagande au domaine de l'enquête, le Conseil de sécurité aborderait la question de cette manière. Voilà ma première raison.

44. En second lieu, une invitation du Conseil de sécurité confère inévitablement un certain prestige à ceux à qui elle est adressée. Que telle soit ou non notre intention, nous ne pouvons échapper à cette conséquence. Le peuple coréen et le peuple chinois mettent tout en œuvre pour se libérer de ces régimes fantoches. Les membres du Conseil de sécurité peuvent ne pas être en mesure d'aider les Chinois et les Coréens dans cette lutte. Peut-être ne pouvons-nous être d'aucune aide; mais j'estime qu'aucun organe des Nations Unies n'a le droit de rendre plus dure la lutte que les peuples chinois et coréen mènent pour leur liberté et qu'une invitation de ce genre rendrait cette lutte plus difficile. C'est la seconde raison pour laquelle je voterai contre la proposition de l'Union soviétique.

45. M. VON BALLUSECK (Pays-Bas) (*traduit de l'anglais*): Ma délégation aurait préféré voter sur le projet de résolution de l'Union soviétique après avoir entendu la délégation des Etats-Unis présenter sa thèse. Puisque nous n'allons pas procéder de la sorte, nous voterons contre ce projet de résolution pour les raisons que le représentant de la France a si brillamment et si clairement exposées.

46. Nous sommes également d'avis que, dans ce cas particulier, il n'y a pas lieu d'inviter les représentants de la République populaire de Chine et de la Corée du Nord à participer à nos séances. Ces deux pays sont les parties qui ont été les premières à présenter leur thèse, sous la forme d'accusations. Ces accusations, nous en avons le texte dans le document qui a été distribué au Conseil grâce aux bons offices de la délégation de l'Union soviétique; nous les connaissons. Elles sont assez précises à bien des égards, et point n'est besoin de les expliquer plus longuement pour nous permettre d'examiner le point que la délégation des Etats-Unis a fait inscrire à notre ordre du jour en demandant l'éta-

us the report of such a commission — if and when it is established and if and when it attains results — will there be a real reason to consider whether the presence of representatives of the People's Republic of China and of North Korea is necessary for the discussion of the report and its findings. For the moment, that necessity is not apparent, and for that reason we shall vote against the Soviet Union draft resolution.

47. Mr. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): I wish to remind the Council that the USSR delegation reserves the right to speak after the vote, according to the results of the vote.

48. The PRESIDENT: Every representative has the right to explain his vote, either before or after the vote is taken.

49. Mr. SANTA CRUZ (Chile) (*translated from Spanish*): Our delegation defended the USSR representative's right to ask for an immediate decision on his proposal, but, for the reasons explained by the representative of France, we are sorry that we should have been induced to make a premature decision. The contributions to the discussion of the question that have so far been made do not convince us of the need for deciding, at this time, whether to invite the representatives of the North Korean authorities and the Government of Peking, and consequently we shall vote against the motion.

50. We nevertheless reserve the right to change our standpoint should the matter be raised again after the discussion which is to be opened by the representative of the United States.

51. Mr. MUNIZ (Brazil): I wish to explain why the Brazilian delegation will vote against the Soviet Union draft resolution to invite representatives of the People's Republic of China and of the North Korean authorities to participate in our debate at this stage.

52. The issue before us is simply whether or not to entrust a fact-finding task to an impartial body. The item on our agenda deals specifically with a request for an investigation of alleged bacterial warfare. We are not called upon now to pass judgment on the validity of the charges preferred against the Unified Command in Korea. At the present stage, all the Security Council is called upon to do is to establish some procedure for securing all proper data and information, on the basis of which, at a later stage, a decision can be taken.

53. It is not a question, as the Soviet Union representative has implied, of deciding an issue after having heard only one of the parties. The People's Republic of China and the North Korean authorities will have ample opportunity thoroughly to discuss the matter with the fact-finding body acting on behalf of the Security Council. Paragraph 2 of the United States draft

blissement d'une commission d'enquête. Je pense, comme le représentant de la France, que ce n'est que lorsque nous aurons reçu le rapport de cette commission — si cette commission est créée, et, lorsqu'elle le sera, si elle aboutit à des résultats et lorsqu'elle y aura abouti — ce n'est qu'alors, dis-je, que nous serons fondés à examiner la question de savoir si la présence des représentants de la République populaire de Chine et de la Corée du Nord est nécessaire pour nous permettre d'examiner le rapport et les conclusions qui y seront exposées. Pour le moment, cette nécessité ne nous apparaît pas, et c'est pourquoi nous voterons contre le projet de résolution de l'Union soviétique.

47. M. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Je tiens à rappeler que la délégation de l'Union soviétique se réserve le droit d'intervenir après le vote, selon les résultats du vote.

48. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Tous les représentants ont le droit d'expliquer leur vote, soit avant, soit après le scrutin.

49. M. SANTA CRUZ (Chili) (*traduit de l'espagnol*): La délégation chilienne a défendu le droit du représentant de l'Union soviétique de demander qu'une décision soit prise immédiatement au sujet de sa proposition; toutefois, pour les raisons que le représentant de la France a exposées, nous regrettons d'avoir dû prendre une décision trop rapide. Ce qui s'est passé jusqu'ici ne nous convainc pas de la nécessité d'inviter maintenant les représentants des autorités de la Corée du Nord et du Gouvernement de Pékin, et nous voterons donc contre la proposition présentée dans ce sens.

50. Néanmoins, nous nous réservons le droit de prendre une position différente après la déclaration que va faire le représentant des Etats-Unis si la question se pose de nouveau.

51. M. MUNIZ (Brésil) (*traduit de l'anglais*): Je voudrais expliquer les raisons pour lesquelles la délégation brésilienne votera contre le projet de résolution de l'Union soviétique tendant à inviter les représentants de la République populaire de Chine et des autorités de la Corée du Nord à participer à nos débats, à ce stade des travaux.

52. La question que nous devons résoudre est la suivante: il s'agit simplement de savoir s'il convient ou non de charger un organe impartial d'effectuer une enquête. Ce point de notre ordre du jour concerne expressément une demande d'enquête au sujet d'un prétendu recours à la guerre bactérienne. Il ne nous appartient pas actuellement de prononcer un jugement sur le bien-fondé des accusations formulées contre le Commandement unifié en Corée. Au stade actuel de nos travaux, tout ce que le Conseil de sécurité est appelé à faire, c'est d'établir une procédure permettant de recueillir toutes les données et tous les renseignements pertinents qui permettront ultérieurement de prendre une décision.

53. Il ne s'agit nullement, comme l'a laissé entendre le représentant de l'Union soviétique, de nous prononcer sur un différend après n'avoir entendu qu'une seule des parties. La République populaire de Chine et les autorités de la Corée du Nord auront toute latitude d'examiner la question à fond avec l'organe d'enquête qui agira au nom du Conseil de sécurité. Le paragraphe 2

resolution contains a specific recommendation to that effect.

54. Mr. DERINSU (Turkey): I wish very briefly to explain my delegation's vote. The delegation of Turkey will vote against the Soviet Union draft resolution, because the Security Council is not being asked itself to investigate the charges of germ warfare: the Council is being asked to request an impartial body to carry out an investigation on the scene. The charges are already known. Furthermore, the United States representative has not as yet developed his case. My delegation is therefore not convinced of the necessity of inviting representatives of the People's Republic of China and of North Korea to participate in the Council's debate at this stage.

55. The PRESIDENT: There are no further names on the list of speakers. Before the vote is taken, I propose, as representative of the UNITED KINGDOM, very briefly to explain the vote which my delegation will cast on the Soviet Union draft resolution.

56. My reasons for opposing the Soviet Union draft resolution are almost exactly the same as those expressed by many other members of the Council — notably the representatives of France, Pakistan and The Netherlands. Charges have been made and denied. They can be proved or disproved only by an impartial investigation. This investigation must take place on the scene, since it is obviously not in the Security Council that any evidence which may be produced can be considered and weighed. It would not, therefore, be helpful or indeed appropriate, in my delegation's view, to invite representatives of the People's Republic of China or of North Korea to participate in our meetings. If they were to come, the only result, in our view, would be a further repetition of the charges already made.

57. For these reasons, we shall vote against the Soviet Union draft resolution.

58. As PRESIDENT, I now put to the vote the Soviet Union draft resolution, set forth in document S/2674/Rev.1.

*A vote was taken by show of hands, as follows:  
In favour: Union of Soviet Socialist Republics.*

*Against: Brazil, Chile, China, France, Greece, The Netherlands, Pakistan, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.*

*The draft resolution was rejected by 10 votes to 1.*

59. The PRESIDENT: I call on the Soviet Union representative for an explanation of vote.

60. Mr. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): By its rejection of the Soviet Union proposal that the representatives of the People's Republic of China and the People's Democratic Republic of Korea should be invited to the meetings of the Security Council during the Council's consideration of the question of the investigation of the waging of bacterial warfare, the United States has shown the whole world that it is afraid of the truth about American

du dispositif du projet de résolution des Etats-Unis contient une recommandation expresse à cet effet.

54. M. DERINSU (Turquie) (*traduit de l'anglais*): Je voudrais expliquer brièvement le vote de ma délégation. La délégation turque votera contre le projet de résolution de l'Union soviétique parce que le Conseil de sécurité n'est pas appelé à enquêter lui-même sur les accusations relatives à la guerre bactérienne: le Conseil est invité à demander à un organe impartial de procéder à cette enquête sur place. Les accusations sont déjà connues. En outre, le représentant des Etats-Unis n'a pas encore exposé sa thèse. Ma délégation n'est donc pas convaincue qu'il soit nécessaire d'inviter les représentants de la République populaire de Chine et de la Corée du Nord à participer, en ce moment, aux débats du Conseil.

55. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Nul autre membre du Conseil n'est inscrit sur la liste des orateurs. Avant que le Conseil passe au vote, je me propose, en ma qualité de représentant du ROYAUME-UNI, d'expliquer très brièvement le vote de ma délégation sur le projet de résolution de l'Union soviétique.

56. Les raisons pour lesquelles je m'élève contre le projet de résolution de l'Union soviétique sont presque les mêmes que celles qu'ont présentées un grand nombre d'autres membres du Conseil, et en particulier les représentants de la France, du Pakistan et des Pays-Bas. Des accusations ont été portées et repoussées. Seule une enquête impartiale peut permettre de prouver si elles sont exactes ou fausses. Cette enquête doit avoir lieu sur place; car il est bien évident en effet que ce n'est pas au Conseil de sécurité que les preuves fournies peuvent être examinées et évaluées. Il ne serait donc pas utile et il ne conviendrait même pas, selon ma délégation, d'inviter des représentants de la République populaire de Chine ou de la Corée du Nord à participer à nos séances. S'ils devaient y venir, il n'en résulterait, à notre avis, qu'une répétition des accusations déjà portées.

57. Cela étant, la délégation du Royaume-Uni votera contre le projet de résolution de l'Union soviétique.

58. En ma qualité de PRESIDENT, je mets maintenant aux voix le projet de résolution de l'Union soviétique qui porte la cote S/2674/Rev.1.

*Il est procédé au vote à main levée.*

*Vote pour: l'Union des Républiques socialistes soviétiques.*

*Votent contre: Brésil, Chili, Chine, France, Grèce, Pays-Bas, Pakistan, Turquie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, États-Unis d'Amérique.*

*Par 10 voix contre une, le projet de résolution est rejeté.*

59. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je donne la parole au représentant de l'Union soviétique, qui va expliquer son vote.

60. M. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): En rejetant la proposition de l'URSS tendant à ce que le Conseil invite les représentants de la République populaire de Chine et de la République populaire démocratique de Corée à participer aux séances qu'il consacrerait à l'examen de la question de l'enquête au sujet d'un recours à la guerre bactérienne, les Etats-Unis ont montré au monde entier qu'ils ont peur que la vérité sur l'agression

aggression in Korea and against China. It is afraid that, in their statements to the Council, the official representatives of the People's Republic of China and the People's Democratic Republic of Korea might adduce definite facts about the use of bacterial weapons against the Korean and Chinese peoples by the United States armed forces. All this makes it quite obvious that the United States proposal relating to the so-called investigation of the waging of bacterial warfare is calculated to deceive public opinion and that its intention is to distract attention from the facts of the use of bacterial weapons in Korea and China by the United States armed forces.

61. This proposal is also intended to cover up the United States Government's refusal to ratify the Geneva Protocol of 1925, which prohibits the use of bacterial weapons.

62. The United States is attempting to seek cover behind a proposal regarding a so-called investigation. That is a usual method on the part of the United States. It attempted to use just such a method towards China before, in 1950. At that time it violated the air space of China and ordered the bombing of China's north-eastern territory by the United States Air Force, and then, when the Central People's Government of the People's Republic of China protested and appealed to the United Nations, the United States submitted to the Security Council a proposal [S/1752] regarding the sending out of "investigators on the spot".

63. This, therefore, is a usual aggressive device on the part of the ruling circles in the United States, the intention being to violate the sovereignty and territorial integrity of another State, commit an act of aggression against it, cause damage to that State and at the same time propose an "investigation on the spot", with the idea of sending its agents into foreign territory.

64. It is also well known that there are United States representatives in all the so-called United Nations local commissions, whatever their composition and purpose; and that those representatives are there, if not as members of the missions, then in the capacity of "servicing staff" or "United Nations officials", to do what they are instructed to do by the Department of State of the United States and the Pentagon, and not by the United Nations.

65. The United States will not succeed in concealing this widely-known fact by any references to "impartial investigators".

66. As regards the use of bacterial weapons by United States troops against Korea and China, the facts are clearly set forth in the statements of the Governments of the People's Republic of China and the People's Democratic Republic of Korea, to which I have already drawn the Security Council's attention today. The facts about the use of bacterial weapons against the Korean and Chinese peoples by United States armed forces have also been authoritatively established by a number of international organizations and foreign correspondents, and are well known to the world.

67. Relevant documents from such international organizations as the International Association of Democratic Lawyers, the World Peace Council and others

américaine en Corée et en Chine ne soit révélée. Ils ont peur que, dans leurs interventions devant le Conseil de sécurité, les représentants de la République populaire de Chine et de la République populaire démocratique de Corée n'exposent des faits précis prouvant que les forces armées des Etats-Unis ont employé l'arme bactérienne contre les populations coréenne et chinoise. Tout ceci montre de façon évidente que la proposition des Etats-Unis relative à une prétendue enquête au sujet du recours à la guerre bactérienne a pour objet de tromper l'opinion publique et de détourner son attention du fait que les forces américaines emploient l'arme bactérienne en Corée et en Chine.

61. Cette proposition a également pour objet de dissimuler le refus du Gouvernement des Etats-Unis de ratifier le Protocole de Genève de 1925, qui interdit l'emploi de l'arme bactérienne.

62. Les Etats-Unis s'efforcent de s'abriter derrière une proposition relative à une prétendue enquête. C'est un procédé habituel de la part des Etats-Unis. Ils ont cherché, dès 1950, à appliquer une méthode analogue à l'égard de la Chine. A cette époque, ils avaient violé l'espace aérien de la Chine et soumis le territoire de la Chine du Nord-Est à des bombardements de l'aviation américaine, et, ensuite, lorsque le Gouvernement central du peuple de la République populaire de Chine eut élevé une protestation et se fut adressé à l'Organisation des Nations Unies, les Etats-Unis ont saisi le Conseil de sécurité d'une proposition [S/1752] relative à l'envoi d' "enquêteurs sur place".

63. Il s'agit donc là d'un procédé d'agression habituel de la part des milieux dirigeants des Etats-Unis: violer la souveraineté et l'intégrité territoriale d'un autre Etat, commettre à son égard un acte d'agression, lui causer un préjudice, et ensuite proposer une "enquête sur place" afin de pouvoir envoyer leurs agents en territoire étranger.

64. On sait également qu'il y a, au sein de toutes les prétendues commissions locales de l'Organisation des Nations Unies, quelles que soient leur composition et leurs attributions, des représentants des Etats-Unis qui se consacrent, si ce n'est en qualité de membres de ces commissions, du moins comme "membres du personnel auxiliaire" ou comme "fonctionnaires de l'Organisation des Nations Unies", aux tâches qui leur sont confiées, non pas par l'Organisation des Nations Unies, mais par le Département d'Etat des Etats-Unis et le Pentagone.

65. Ce n'est pas en parlant d' "enquêteurs impartiaux" que les Etats-Unis réussissent à jeter le voile sur cette situation qui est bien connue.

66. En ce qui concerne l'emploi de l'arme bactérienne par les troupes américaines contre la Corée et la Chine, les faits sont exposés de façon détaillée dans les déclarations officielles du Gouvernement de la République populaire de Chine et de la République populaire démocratique de Corée, sur lesquelles j'ai déjà appelé l'attention du Conseil de sécurité. Le fait que les forces armées des Etats-Unis emploient l'arme bactérienne contre les populations coréenne et chinoise a également été établi par plusieurs organisations internationales dont l'avis fait autorité et par les correspondants étrangers; ce fait est connu du monde entier.

67. Des organisations internationales telles que le Conseil de l'Association internationale des juristes démocrates, le Conseil mondial pour la paix et d'autres

have been issued as official documents of the Security Council [S/2684 and S/2684/Add.1].

68. It is particularly advisable to draw the Security Council's attention to the following highly important circumstances. In all the discussions of the question of the use of bacterial weapons, the United States Government has refused to condemn bacterial warfare. This can only be explained by its wish to retain a free hand and to continue in the future to use shameful bacterial weapons. This obviously serves to explain the United States Government's stubborn objection to the USSR proposal to call upon States to accede to and ratify the Geneva Protocol [S/2663]. This also explains the United States Government's refusal to ratify the Protocol.

69. The USSR delegation has stated in the Security Council from the outset that the USSR agreed to place on the Council's agenda the question submitted by the United States delegation, but felt that no discussion of that question was possible without the participation of the representatives of the People's Republic of China and of the People's Democratic Republic of Korea.

70. Some representatives, speaking in explanation of their vote, have put forward the excuse that, if the United States representative made a statement, they would see the situation more clearly and be able to vote more impartially. That is an odd explanation, to say the least, since there is no reason to suppose that the Kuomintang representative, or the representatives of Greece and Brazil, would vote differently from the United States representative, no matter what arguments he presented in his statement.

71. The USSR delegation continues to think that it is impossible to consider this question in the Security Council in the absence of the Chinese and Korean representatives because the Council will be able to ascertain the true facts only with their participation, since the facts in question relate to the territories of the People's Republic of China and the People's Democratic Republic of Korea.

72. The United States, for its part, is continuing the illegal practice, clearly in contravention of the United Nations Charter, which it instituted when it first began its aggression in Korea. Making use of the majority of the Security Council, which is at its orders, the United States is attempting to impose on the Security Council its own one-sided version of questions connected with events in Korea, and, by denying the other side access to the Security Council and other United Nations organs, is making it impossible for that side to state its point of view on these questions. At the same time, the United States is endeavouring to impose on the Security Council unjust and one-sided decisions on these questions, decisions which are in violation of the Charter.

73. The USSR delegation wishes to declare once again that, in the absence of representatives of the

organisations ont préparé une documentation sur cette question, et cette documentation a été publiée sous la forme de documents officiels du Conseil de sécurité [S/2684 et S/2684/Add.1].

68. Il est tout particulièrement nécessaire d'appeler l'attention du Conseil sur le fait suivant, qui revêt une importance considérable. Chaque fois que la question de l'emploi de l'arme bactérienne a été examinée, le Gouvernement des Etats-Unis s'est refusé à condamner la guerre bactérienne. On ne peut expliquer cette attitude que par le désir de ce gouvernement de garder les mains libres et de continuer à employer cette arme honteuse qu'est l'arme bactérienne. Telle est également la raison — cela est évident — pour laquelle le Gouvernement des Etats-Unis s'est obstinément opposé à la proposition de l'URSS [S/2663] tendant à inviter les Etats à adhérer au Protocole de Genève et à ratifier ce protocole. Telle est également la raison pour laquelle le Gouvernement des Etats-Unis refuse de ratifier ce protocole.

69. Dès le début, la délégation de l'Union soviétique n'a cessé de déclarer au Conseil de sécurité que l'Union soviétique accepte l'inscription à l'ordre du jour du Conseil de la question présentée par la délégation des Etats-Unis, mais considère que l'examen de cette question ne peut se faire sans la participation des représentants de la République populaire de Chine et de la République populaire démocratique de Corée.

70. Plusieurs représentants, en expliquant leur vote, ont cherché à se justifier en affirmant que la situation se trouverait éclaircie à la suite d'une intervention du représentant des Etats-Unis, et que leur vote deviendrait plus objectif. C'est là une explication pour le moins étrange. En effet, il n'y a pas la moindre raison de s'attendre que le représentant du Kouomintang, celui de la Grèce ou celui du Brésil votent autrement que le représentant des Etats-Unis, quels que soient les arguments qu'il présente dans ses discours.

71. La délégation de l'Union soviétique continue de considérer l'examen de cette question au Conseil de sécurité sans la participation des représentants de la Chine et de la Corée comme une impossibilité, car, étant donné qu'il s'agit de faits intéressant le territoire de la République populaire de Chine et celui de la République populaire démocratique de Corée, seule la participation des représentants de ces pays à l'examen de la question au Conseil de sécurité permettrait d'établir les faits véritables.

72. De leur côté, les Etats-Unis maintiennent et poursuivent cette même politique illégale et contraire à la Charte des Nations Unies qu'ils ont adoptée dès le début de l'agression américaine contre la Corée. Se servant de la majorité docile dont ils disposent au Conseil de sécurité, les Etats-Unis cherchent à imposer au Conseil leur version unilatérale touchant les questions liées aux événements de Corée; ils ne veulent pas admettre l'autre partie au Conseil de sécurité ni dans les autres organes des Nations Unies et ne lui donnent pas la possibilité d'exposer son point de vue. Les Etats-Unis s'efforcent également d'imposer au Conseil de sécurité, lors de l'examen de ces questions, leurs décisions unilatérales, injustes et contraires à la Charte.

73. La délégation de l'Union soviétique déclare une fois de plus que, faute de la participation des représen-

People's Republic of China and of the People's Democratic Republic of Korea, it is unable to consider the question submitted by the United States delegation. The USSR delegation therefore will not take part in the discussion of this question and will vote against the United States draft resolution on that matter.

74. The PRESIDENT: We now finally approach the substance of the question before us.

75. Mr. GROSS (United States of America): The facts which I am about to relate should be viewed, I think, by the Council in connexion with the actions and statements by the Soviet Union representative this afternoon. His threat, his announced intention to use the veto in connexion with the United States draft resolution, cannot be regarded apart from the general course of conduct in which the Soviet Union Government has engaged and which will be the major subject of my statement. I hope that the members of the Council will keep his threat to use the veto of this draft resolution in the front of their minds as these facts unfold. I believe that the Soviet Union representative may try to evade the truth by a sit-down strike, but I tell him that you can do many things with the truth but you cannot sit on it.

76. I should like to explain to the Security Council why the United States Government had requested the addition to our agenda of a new item entitled "Question of a request for investigation of the alleged use of bacterial warfare".

77. The draft resolution which my delegation has circulated [S/2671] refers to the concerted spreading of grave charges by communist governments and authorities, including charges made in the United Nations by representatives of the Soviet Union, that United Nations forces fighting against communist aggression in Korea have resorted to the use of bacterial weapons.

78. For many months the world has been exposed to a campaign both false and malicious, the target of which is nothing less than the United Nations itself. Few people are deceived. The very methods employed to fabricate evidence and to propagate the charge have revealed the lie for what it is. However, the campaign should not be shrugged off or ignored as merely another example of the evil nature of international communism. The venom which is being injected into the minds of men is intended to confuse, to divide and to paralyse. That is why the Soviet Union representative threatens to use his veto.

79. Another objective of the Soviet Union Government in this campaign is to isolate the free world from the United States. They try to do this by singling us out for special condemnation. This is why the people of the free world should, for their own security, take a cold hard look at the facts. It must be remembered that the germ warfare charges as such are but a part of a still larger campaign of hatred which is now in progress in the Soviet Union and areas under its influence and control. The United Nations will do well to watch this

tants de la République populaire de Chine et de la République populaire démocratique de Corée, elle juge impossible d'examiner la question présentée par la délégation des Etats-Unis. Cela étant, la délégation de l'URSS ne participera pas à l'examen de cette question et votera contre le projet de résolution soumis par la délégation des Etats-Unis.

74. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous abordons maintenant l'examen du fond de la question dont nous sommes saisis.

75. M. GROSS (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): Le Conseil doit rapprocher les faits que je vais rapporter des actes du représentant de l'Union soviétique et des déclarations qu'il a prononcées cet après-midi. Sa menace, son intention avouée d'exercer son droit de veto à l'endroit du projet de résolution des Etats-Unis ne doivent pas être considérées indépendamment de l'attitude générale que le Gouvernement de l'Union soviétique a adoptée et sur laquelle portera la majeure partie de ma déclaration. J'espère qu'au fur et à mesure de mon exposé, les membres du Conseil ne perdront pas de vue que le représentant de l'Union soviétique a menacé d'opposer son veto à ce projet de résolution. Je crois que le représentant de l'Union soviétique peut chercher à échapper à la vérité en faisant la grève sur le tas, mais je le prévient que, si l'on peut s'attaquer à la vérité de bien des manières, on ne peut pas l'étouffer en observant une attitude passive.

76. Je voudrais expliquer aux membres du Conseil pourquoi le Gouvernement des Etats-Unis a demandé que l'on inscrive à l'ordre du jour un point nouveau intitulé "Demande d'enquête au sujet d'un prétendu recours à la guerre bactérienne".

77. Aux termes du projet de résolution que ma délégation a fait distribuer [S/2671], les gouvernements et les autorités communistes répandent systématiquement des accusations graves, notamment les accusations formulées devant les Nations Unies par les représentants de l'Union soviétique, suivant lesquelles les forces des Nations Unies qui luttent contre l'agression communiste en Corée auraient eu recours aux armes bactériennes.

78. Depuis des mois, le monde a assisté à une campagne mensongère et malveillante qui ne visait rien moins que l'Organisation des Nations Unies elle-même. Peu de personnes s'y laissent tromper. Les méthodes mêmes dont on s'est servi pour imaginer de fausses preuves et répandre l'accusation ont démasqué le mensonge. Toutefois, il ne faut pas sous-estimer cette campagne ou la passer sous silence, en la considérant simplement comme un autre exemple du funeste caractère du communisme international. Le venin que l'on injecte dans l'esprit des hommes est destiné à les tromper, à les diviser et à les paralyser. C'est la raison pour laquelle le représentant de l'Union soviétique menace d'user de son droit de veto.

79. En poursuivant cette campagne, le Gouvernement de l'Union soviétique a un autre but évident: isoler les Etats-Unis du monde libre. Il s'efforce d'y parvenir en nous désignant comme les coupables en vue de faire prononcer contre nous une condamnation particulière. C'est pourquoi les peuples du monde libre doivent, pour leur propre sécurité, regarder les choses froidement. Il ne faut pas oublier que les accusations relatives à la guerre bactérienne, en tant que telles, ne sont qu'un élément d'une campagne générale de haine

development very closely in all of its manifestations. We will not be put off by the Soviet Union veto. Whatever the basic motives of the Soviet Union Government may be, one fact stands out clearly: this hate campaign, as I shall show, strips and exposes the often-repeated Soviet Union line that it is interested only in world peace and in the improvement of international relations.

80. What are the facts concerning the origins and nature of the campaign of false charges concerning the use of germ warfare in Korea by the Unified Command? I shall refer to facts, and the Soviet Union representative cannot veto facts.

81. In 1951, during the period of communist military setbacks in Korea, there was a minor campaign alleging the use of bacterial weapons by the United Nations forces in Korea. The 1951 campaign was launched on 22 March — by a brief item on the Peking radio, immediately picked up by *Pravda*. This news item from Peking, reporting that the United Nations Command was engaged in the production of bacterial weapons for Korea, was allegedly drawn from Japanese sources. The actual source of the report was a Soviet Union publication reviewed in *Red Star*, a Soviet Union newspaper, on 4 April and entitled: "Bacterial warfare is a criminal weapon of the imperialist aggressors." That was the title of the report in the Soviet Union press. In March and April of 1951 there were other brief mentions preparatory to a major charge on 30 April. *Pravda* repeated the false charge on 5 May and then on 8 May, three days later, the North Koreans dutifully sent an official protest to the United Nations [S/2142/Rev.1]. But this campaign soon died out except in North Korea, which had to justify a breakdown of sanitation and medical facilities and a smallpox epidemic. It was not until 1952 that the heavy guns of Soviet Union propaganda blasted out on germ warfare.

82. The present campaign has been gaining momentum since 23 February, when the official Moscow press repeated a Peking radio broadcast charging that United Nations aircraft had dropped germs on North Korea. There followed protests by the North Korean and Chinese communist foreign ministers, a sharp increase in Soviet Union press and radio comment, denunciations by the Soviet Union — controlled World Peace Council, and staged mass meetings of protest in the Soviet Union.

83. My Government and the United Nations Command realized that the charges aired in February 1952 portended a world-wide campaign of far greater scope than the sniping character of previous germ warfare charges. On 4 March the Secretary of State of the United States therefore said:

ménée actuellement dans l'Union soviétique et dans les pays sur lesquels l'URSS exerce son influence. L'Organisation des Nations Unies fera bien d'observer de près toutes les manifestations de cette campagne. Nous ne nous laisserons pas démonter par le veto de l'Union soviétique. Quels que soient les motifs qui animent le Gouvernement de l'Union soviétique, un fait est clair: cette campagne de haine, ainsi que je le démontrerai, dément le thème souvent repris par l'Union soviétique et suivant lequel l'URSS n'est préoccupée que de la paix du monde et de l'amélioration des relations internationales.

80. Quels sont l'origine et la nature de la campagne de fausses accusations suivant lesquelles le Commandement unifié se livre à la guerre bactérienne en Corée? Je me bornerai à citer des faits auxquels le représentant de l'Union soviétique ne pourra pas opposer son veto.

81. En 1951, lors des revers militaires communistes en Corée, une campagne a été amorcée contre l'emploi de l'arme bactérienne par les forces des Nations Unies en Corée. Cette campagne s'est ouverte le 22 mars par un bref communiqué de la radio de Pékin, immédiatement repris par *Pravda*. Ce communiqué de Pékin, suivant lequel le Commandement unifié avait entrepris la production d'armes bactériennes pour les utiliser en Corée, provenait prétendument de source japonaise. Or, la véritable source de cette information est un article paru le 4 avril dans *L'Etoile Rouge*, journal de l'Union soviétique, et intitulé: "La guerre bactérienne est l'arme criminelle des agresseurs impérialistes". Tel était le titre des informations parues à ce sujet dans la presse de l'Union soviétique. En mars et en avril 1951, d'autres brèves informations préparaient l'accusation plus grave du 30 avril. *Pravda* reprenait la fausse accusation le 5 mai; trois jours plus tard, le 8 mai, le Gouvernement de la Corée du Nord envoyait docilement une protestation officielle à l'Organisation des Nations Unies [S/2142/Rev.1]. Cependant, cette campagne fit long feu, sauf en Corée du Nord, où il fallait justifier le manque de moyens sanitaires et médicaux et expliquer une épidémie de variole. Ce n'est qu'en 1952 que l'artillerie lourde de la propagande soviétique a tonné contre la prétendue guerre bactérienne.

82. La présente campagne a gagné en intensité depuis le 23 février, date à laquelle la presse officielle de Moscou a reproduit une émission radiophonique de Pékin prétendant que des avions des Nations Unies avaient lancé des microbes sur la Corée du Nord. L'on a entendu ensuite des protestations des ministres communistes des affaires étrangères de la Corée du Nord et de la Chine, à une augmentation marquée du volume des commentaires de la presse et de la radio de l'URSS, à des dénonciations émanant du Conseil mondial pour la paix sous contrôle de l'Union soviétique et à de grandes réunions de protestation organisées en Union soviétique.

83. Mon gouvernement et le Commandement unifié des Nations Unies ont compris que les accusations formulées en février 1952 étaient le signe avant-coureur d'une campagne mondiale de bien plus grande portée que le harcèlement représenté par les accusations antérieures en matière de guerre bactérienne. En conséquence, le Secrétaire d'Etat des Etats-Unis a dit, le 4 mars:

"I would ... like to state categorically and unequivocally that these charges are entirely false; the United Nations forces have not used, and are not using, any sort of bacterial warfare."

84. The Government of the United States takes this occasion here again to repeat and reaffirm this denial.

85. Similar flat denials were made by the Secretary-General of the United Nations, by the United Nations Commander-in-Chief, by the Secretary of Defense of the United States, and by numerous other responsible officials of other United Nations Members, including those contributing forces to the repulsion of aggression in Korea. All of these persons were and are in a position to know what they are talking about. Their denials may hurt the Soviet Union representative, but they cannot be vetoed by him.

86. My Government took further steps in an attempt to forestall this campaign of hate before it developed to its present dangerous proportions.

87. As soon as the campaign was launched, the Secretary of State challenged the communists to submit their charges to the test of truth by allowing an impartial investigation. On 11 March he requested the International Committee of the Red Cross, as a disinterested, international body, to determine the facts. This investigation, the Secretary of State said, would determine the extent of the epidemic then apparently in progress in North Korea and would provide additional evidence of the falsity of the biological warfare charge.

88. To these ends, the Secretary of State emphasized the need for an investigation on both sides of the battle lines in Korea. A specific invitation was issued to the Red Cross investigators to cover the areas behind the United Nations lines.

89. The International Committee of the Red Cross agreed to set up a committee to make such an investigation, provided both parties agreed to it and offered their co-operation. The committee was to consist of "persons who will offer every guarantee of moral and scientific independence which could be offered by experts who have the highest qualifications, especially in epidemiology", and would also include, said the Red Cross, scientific experts proposed by Far Eastern countries "not taking part in the conflict". These are the proposals which the Soviet Union representative this afternoon, with effrontery, characterized as a plot to infiltrate intelligence agents into Korea. It is clear from this alone why the Soviet Union representative threatens the use of the veto, for with persons who will offer every guarantee of moral and scientific independence, and scientific experts proposed by Far Eastern countries not taking part in the conflict — these are the procedures which the Soviet Union Government fears and would threaten to use the veto to prevent.

90. The Secretary of State, however, at once accepted the offer of the International Committee of the Red Cross.

"Je voudrais ... déclarer d'une façon catégorique et sans aucune ambiguïté que ces accusations sont totalement fausses; les forces armées des Nations Unies n'ont pas eu recours et n'ont pas recours à la guerre bactérienne, sous quelque forme que ce soit."

84. Le Gouvernement des États-Unis saisit cette occasion pour répéter et réaffirmer ce démenti.

85. Des démentis catégoriques analogues ont été donnés par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, le Commandant en chef des forces des Nations Unies, le Secrétaire à la défense des États-Unis et de nombreuses autres personnalités officielles responsables d'autres États Membres de l'Organisation des Nations Unies, y compris ceux qui ont fourni des effectifs pour repousser l'agression en Corée. Toutes ces personnes occupaient, et occupent encore, des situations leur permettant de connaître ce dont ils parlent. Ces démentis peuvent contrarier le représentant de l'Union soviétique, mais celui-ci ne peut exercer son droit de veto à leur endroit.

86. Mon gouvernement a pris d'autres mesures en vue de prévenir cette campagne de haine avant qu'elle ne prenne les dangereuses proportions qu'elle a atteintes à l'heure actuelle.

87. Dès que la campagne eut été déclenchée, le Secrétaire d'État a mis les communistes au défi de soumettre leurs accusations à l'épreuve de la vérité, en autorisant une enquête impartiale. Le 11 mars, il a demandé au Comité international de la Croix-Rouge, en sa qualité d'organe international désintéressé, de juger les faits. Cette enquête, a dit le Secrétaire d'État, permettrait de déterminer la gravité de l'épidémie qui semblait alors prendre de l'extension en Corée du Nord et fournirait de nouvelles preuves de la fausseté des accusations concernant la guerre bactérienne.

88. A cette fin, le Secrétaire d'État a souligné la nécessité de procéder à une enquête des deux côtés du front de Corée. Les enquêteurs de la Croix-Rouge étaient invités à se rendre dans les régions situées derrière les lignes des Nations Unies.

89. Le Comité international de la Croix-Rouge a accepté de constituer un comité chargé de procéder à cette enquête, à la condition que les deux parties y consentissent et fussent disposées à collaborer avec le Comité. Ce comité devait être composé de "personnes offrant toutes les garanties d'indépendance morale et scientifique, telles que des experts hautement qualifiés, notamment dans le domaine de l'épidémiologie" et de savants désignés par les pays d'Extrême-Orient "qui ne sont pas parties au conflit". Telles sont les propositions que le représentant de l'Union soviétique a qualifiées effrontément cet après-midi de complot ayant pour but d'introduire des espions en Corée. Ce seul fait explique pourquoi le représentant de l'Union soviétique menace d'user de son droit de veto. C'est à un plan qui prévoit l'utilisation de personnes offrant toutes garanties d'indépendance morale et scientifique et de savants désignés par les pays d'Extrême-Orient qui ne sont pas parties au conflit, que le Gouvernement de l'Union soviétique s'oppose, c'est à ce plan qu'il menace de faire échec, en exerçant son droit de veto.

90. Le Secrétaire d'État a néanmoins accepté aussitôt l'offre du Comité international de la Croix-Rouge.

91. The communists have yet to give the International Committee of the Red Cross an official and definite answer. However, the Soviet Union-controlled propaganda machines all over the world at once began a drive to blacken the character of the International Committee of the Red Cross. The attacks on the International Committee of the Red Cross have not diminished the respect in which it has long been held by the world for its impartiality and its acts of mercy. My Government still believes that it is pre-eminently the logical choice to conduct an investigation into these charges, with the aid of such scientists of international reputation and other experts as it may select.

92. The Kremlin has often tried to divert and confuse public opinion by seeking to destroy confidence in fairer methods of learning the truth. The fairer the method, the more difficult it seems to be for the Soviet Union Government to accept it; the worthier the organization, the more vile their assaults against it. There is no excuse for these attacks upon the International Committee of the Red Cross, and the Soviet Union propaganda mills should not be permitted to grind up and destroy so valuable and important a servant of the international community. Only five days before the Soviet Union Government denounced the International Committee of the Red Cross as a tool of the "imperialists", the communist newspaper in Paris, *l'Humanité*, itself suggested the possibility of a Red Cross investigation. The International Committee of the Red Cross was not "imperialist" then, because the communists had not yet labelled it so.

93. Moreover, Red Cross societies in a number of the Soviet Union satellite States had themselves shown their respect for the International Committee of the Red Cross and their confidence in it. On 6 March 1952, the Romanian Red Cross petitioned the International Committee of the Red Cross — and I quote from their petition — "to make urgent approaches to the United States Government and the United Nations to the end that immediate measures would be taken" to end the alleged use of germ weapons in Korea.

94. The Soviet Union-controlled Polish and Hungarian Red Cross societies in February of this year made similar appeals and addressed similar petitions to the International Committee of the Red Cross.

95. The Red Cross of communist China itself, in 1951, addressed appeals to the International Committee of the Red Cross — the very organization which it now began to assault and seeks to undermine.

96. This rapid reversal of attitude on the part of the international communist movement toward the Red Cross is itself an exposure of the falsity of the germ warfare campaign, and to this exposure the Soviet Union representative has added, with contempt, an attack upon the United Nations missions engaged in

91. Les communistes n'ont pas encore fait connaître officiellement leur réponse définitive à l'offre du Comité international de la Croix-Rouge. Cependant, la propagande soviétique dans le monde entier a commencé aussitôt à porter des accusations calomnieuses contre le Comité international de la Croix-Rouge. Les attaques dirigées contre le Comité international de la Croix-Rouge n'ont pas diminué le respect que cette organisation inspire depuis longtemps au monde entier en raison de son impartialité et de ses actes de charité. Le Gouvernement des États-Unis persiste à croire que c'est essentiellement et logiquement l'organe qui convient pour mener une enquête sur les accusations portées, avec l'aide de savants de réputation mondiale et de tous autres experts qu'il choisira.

92. Le Kremlin a souvent tenté de détourner et de tromper l'opinion publique en sapant la confiance et en s'opposant aux méthodes propres à faire établir la vérité. Plus la méthode proposée a de mérites, plus il semble que l'Union soviétique éprouve de difficultés à l'accepter; plus l'organisme d'enquête est digne de foi, plus les accusations portées contre lui sont odieuses. Celles qui sont dirigées contre le Comité international de la Croix-Rouge sont sans excuse, et l'on ne devrait pas permettre à la machine de propagande soviétique de tromper l'opinion publique et d'attaquer un serviteur aussi précieux et aussi important de la communauté internationale. Cinq jours seulement avant que le Gouvernement de l'Union soviétique n'eût dénoncé le Comité international de la Croix-Rouge comme l'outil des "impérialistes", le journal communiste parisien *L'Humanité* proposait lui-même de confier l'enquête aux services de la Croix-Rouge. Le Comité international de la Croix-Rouge n'était pas alors "impérialiste" parce que les communistes ne lui avaient pas encore donné cette étiquette.

93. En outre, dans un certain nombre d'États satellites de l'Union soviétique, les sociétés de Croix-Rouge avaient elles-mêmes témoigné leur respect pour le Comité international de la Croix-Rouge et montré la confiance qu'elles mettraient en ce comité. Le 6 mars 1952, la Croix-Rouge roumaine a adressé au Comité international de la Croix-Rouge une pétition dont je citerai l'extrait suivant: "faire d'urgence des démarches auprès du Gouvernement des États-Unis et auprès de l'Organisation des Nations Unies afin que des mesures soient prises immédiatement" pour mettre fin à la prétendue utilisation d'armes bactériennes en Corée.

94. Les sociétés de Croix-Rouge polonaise et hongroise, qui se trouvent sous la domination de l'Union soviétique, ont adressé, en février dernier, des appels et des pétitions analogues au Comité international de la Croix-Rouge.

95. En 1951, la Croix-Rouge de la Chine communiste a adressé elle-même plusieurs appels au Comité international de la Croix-Rouge, c'est-à-dire à l'organisme même qu'elle s'est mise maintenant à attaquer et dont elle cherche à saper l'autorité.

96. Ce brusque revirement du mouvement communiste international à l'égard de la Croix-Rouge suffit par lui-même à démasquer la fausseté de la campagne relative à la prétendue guerre bactérienne; à cela, le représentant de l'Union soviétique a ajouté une attaque méprisante contre les missions des Nations Unies

various functions throughout the world. He attacks any organization that is equipped to perform a fair service. We see that the communist parties around the world actually appealed to the Red Cross itself up until that moment when a real investigation became possible. Then, suddenly, the Soviet Union propaganda apparatus went hurriedly into reverse gear and the International Committee of the Red Cross became overnight an alleged "tool" of Wall Street.

97. Soviet Union propaganda, on the heels of United Nations denials and the requests for impartial investigation, at once began to push the campaign of hate and lies with intense vigour. I will pause long enough here to call to the attention of the Council that I am dealing with statements made, charges launched and action taken by the Soviet Union Government. Soviet Union propaganda went into full action at once.

98. On 13 March, the day after the International Committee of the Red Cross sent its communication to the communists, the Soviet Union authorities launched in Moscow an organized mass meeting of "workers" — a meeting which was characterized by parroting of the charges in a manner designed to create a bitter and burning hatred against the United States and the United Nations efforts in Korea. Typically, *Pravda* on 14 March reported the following statement made at a Moscow mass meeting:

"Their (that is, the United States) barbarous activities threaten the spread of terrible epidemics of fatal illness in countries of Asia and Europe. The peoples' conscience cannot reconcile itself to inhumane and savage crimes of these misanthropists who defy elementary laws of general morality."

99. The venom was being injected. The Moscow meeting formed the pattern for similarly staged sessions throughout the controlled world of international communism. The Moscow newspapers, *Pravda* and *Izvestia*, both devoted full pages on 14 March to the Moscow "hate" session and the Soviet Union radio gave far greater attention to the germ warfare charges than to any other item.

100. On 13 March Peking announced the formation of a so-called "investigation commission" carefully selected from among Chinese communists to ensure its partiality. Before it began its work, its Chairman announced that its purpose was "to gather the various criminals facts on bacterial warfare waged by the American imperialists". That was the task announced by the Chairman of the commission before it began its labours. On 14 March the Soviet Union representative, Mr. Malik, made a further move to enlarge the scope of the campaign by introducing the charges of germ warfare improperly in the Disarmament Commission of the United Nations.<sup>1</sup> On 15 March the satellite Hungarian Government loyally echoed the

<sup>1</sup> See *Official Records of the Disarmament Commission*, 2nd meeting.

qui remplissent de multiples fonctions dans diverses parties du monde. Il s'est attaqué à toute organisation qui est en mesure de remplir consciencieusement sa tâche. Nous constatons que les partis communistes du monde entier ont fait effectivement appel à la Croix-Rouge elle-même jusqu'au moment où une enquête réelle est devenue possible. A ce moment-là, la machine de propagande soviétique a brusquement fait marche arrière, et le Comité international de la Croix-Rouge est devenu, du jour au lendemain, "l'instrument" de Wall Street.

97. A la suite des démentis publiés par les Nations Unies et des demandes d'enquête impartiale, la propagande soviétique s'est immédiatement mise à poursuivre avec la plus grande vigueur sa campagne de haine et de mensonge. A ce propos, j'aimerais simplement rappeler au Conseil que je parle en ce moment de déclarations, d'accusations, et de décisions émanant du Gouvernement de l'Union soviétique. Dès ce moment, la propagande soviétique bat son plein.

98. Le 13 mars, lendemain de la date à laquelle le Comité international de la Croix-Rouge avait adressé sa communication aux communistes, les autorités de l'Union soviétique ont organisé à Moscou un grand meeting des "travailleurs", au cours duquel les orateurs n'ont fait que répéter les mêmes accusations d'une manière qui visait à susciter une haine acerbe et violente contre les efforts que les Etats-Unis et les Nations Unies déploient en Corée. Il est symptomatique que *Pravda* ait reproduit le 14 mars le texte de la déclaration ci-après, faite au grand meeting de Moscou:

"Leurs activités (celles des Etats-Unis) barbares menacent les pays d'Asie et d'Europe de terribles épidémies et de maladies mortelles. La conscience des peuples ne peut admettre les crimes inhumains et sauvages de ces ennemis de l'humanité qui défient les lois élémentaires de la morale universelle."

99. C'est ainsi qu'on injectait le venin. D'ailleurs, le meeting de Moscou ne constituait que le prototype de réunions analogues organisées dans toute la partie du monde dominée par le communisme international. Les journaux moscovites, *Pravda* et *Izvestia*, ont consacré tous les deux dans leurs numéros du 14 mars, une page entière à la réunion "de la haine" qui s'était tenue à Moscou; ce jour-là, la radio de l'Union soviétique a accordé à la guerre bactérienne beaucoup plus d'attention qu'à n'importe quelle autre partie de son programme.

100. Le 13 mars, Pékin a annoncé la création d'une prétendue "commission d'enquête", soigneusement composée de communistes chinois de manière à en assurer la partialité. Avant qu'elle n'eût commencé ses travaux, son Président a annoncé qu'elle avait pour mandat "de recueillir les divers faits criminels relatifs à la guerre bactérienne à laquelle se livrent les impérialistes américains". Telle fut la tâche annoncée par le Président de cette commission avant même qu'elle n'eût entrepris ses travaux. Le 14 mars, M. Malik, représentant de l'Union soviétique, a pris de nouvelles mesures pour développer cette campagne en portant devant la Commission du désarmement de l'Organisation<sup>1</sup>, organe qui n'était pas compétent en la matière,

<sup>1</sup> Voir les *Procès-verbaux officiels de la Commission du désarmement*, 2ème séance.

Soviet Union protest campaign. And on 16 March the French communist newspaper, *L'Humanité*, came forth with its first big spread on germ warfare. Thus within four days of the United Nations' acceptance of the International Committee of the Red Cross offer of investigation, the heavy guns of Soviet Union worldwide propaganda had begun to blast, and the major communist papers of India, Brazil and Canada—widely scattered points on the globe—took up the charges.

101. Another so-called investigation was staged by a committee to which the Soviet Union representative referred this afternoon, the International Association of Democratic Jurists, which I shall describe in a moment. This, as is known, is another of the many Soviet Union front organizations. This group was sent out, according to *Pravda*, on 4 March, "in order to investigate and establish the crimes committed by the interventionists in Korea, in violation of all international agreements". That was the directive to this group, and that directive was received while the group was in Soviet Siberia on its way to Korea. This commission was made up of currently faithful followers of the Communist Party line, although its chairman, one Brandweiner, was a former nazi, as was another member, Dr. Melsheimer. Indeed, Brandweiner, the Chairman of the group, was not merely a Nazi Party member—he was a member of the Reichswhehrbund of Berlin.

102. In short, all the familiar elements of Soviet Union propaganda are present in this campaign: the linking of alleged Japanese bacterial warfare experiments with the United States, the charges of so-called "war criminals" and the demand for trials, the accusations of violating the Geneva Protocol and the Red Cross conventions, the so-called "eye-witness accounts", the so-called "confessions" of United States prisoners of war who suddenly begin talking in the stereotyped expressions of marxism, the so-called "scientific" evidence revealing the unnatural appearance of bugs out of season in unusual places, the allegedly "impartial" investigations by puppet groups, the hollow protests organized on a world-scale by communist-front organizations.

103. These devices became increasingly apparent as the campaign gained momentum. In the last weeks of March the Soviet Union propagandists concentrated their fire primarily on the captive audience behind the Iron Curtain. It can be assumed that there was some degree of corrosion in the minds of men and women behind the Iron Curtain, who have so little opportunity for access to the truth. A most ominous aspect of the campaign is its intensity within the Soviet Union itself.

104. We do not need the Chinese communists or the North Koreans to tell us these facts.

les accusations relatives à la guerre bactérienne. Le 15 mars, le Gouvernement satellite de la Hongrie a fidèlement fait écho à la campagne de protestation de l'Union soviétique. Le 16 mars, le journal communiste français *L'Humanité* a publié le premier de ses grands articles sur la guerre bactérienne. Ainsi, quatre jours après que l'Organisation des Nations Unies eut accepté l'offre d'enquête du Comité international de la Croix-Rouge, l'artillerie lourde de la propagande mondiale de l'Union soviétique est entrée en action, et les principaux journaux communistes de l'Inde, du Brésil et du Canada, pays disséminés dans le monde entier, ont repris ces accusations.

101. Une autre prétendue enquête fut organisée par une commission dont le représentant de l'Union soviétique a parlé cet après-midi, l'Association internationale des juristes démocrates, que je décrirai dans un moment. On sait que cette association est l'une des nombreuses organisations-paravents de l'Union soviétique. Selon *Pravda*, ce groupe fut envoyé le 4 mars pour "enquêter sur les crimes commis par les interventionnistes en Corée, en violation de tous les accords internationaux, et pour établir la véracité de ces crimes". Telles furent les directives données à ce groupe qui les reçut alors qu'il se trouvait en Sibérie soviétique en route pour la Corée. La commission en question se composait d'hommes qui suivaient alors fidèlement la ligne politique du parti communiste, bien que son président—un nommé Brandweiner—fût un ancien nazi, de même qu'un autre membre, le Dr Melsheimer. En vérité, Brandweiner, président allemand de ce groupe, était, non seulement membre du parti nazi, mais encore membre de la Reichswhehrbund de Berlin.

102. Bref, tous les éléments habituels à la propagande soviétique sont présents dans cette campagne: le lien établi entre les Etats-Unis et de prétendues expériences japonaises en matière de guerre bactérienne, les accusations portées contre de prétendus "criminels de guerre" et les demandes formulées pour qu'ils soient jugés, l'accusation d'avoir violé le Protocole de Genève et les conventions de la Croix-Rouge, les prétendus "rapports de témoins oculaires", les prétendues "confessions" de prisonniers américains qui ont brusquement adopté le style stéréotypé du marxisme, les prétendues "preuves scientifiques" révélant la présence d'insectes hors de saison et dans des endroits inhabituels, les prétendues enquêtes "impartiales" effectuées par des groupes fantoches, les protestations creuses organisées dans le monde entier par les organisations qui servent de paravent aux communistes.

103. Ces expédients sont devenus de plus en plus apparents au fur et à mesure que la campagne se développait. Pendant les dernières semaines du mois de mars, la propagande de l'Union soviétique a principalement concentré ses feux sur le public prisonnier derrière le rideau de fer. L'on peut supposer que l'esprit des hommes et des femmes qui se trouvent derrière le rideau de fer a été quelque peu corrompu, car il ne leur est guère possible d'accéder à la vérité. L'un des aspects les plus sinistres de cette campagne, c'est l'intensité qu'elle revêt à l'intérieur même de l'Union soviétique.

104. Nous n'avons pas besoin des communistes chinois ou des Nord-Coréens pour nous indiquer ces faits.

105. During March Moscow was preparing the communist press and other organs outside the Curtain for their major effort. What I have discussed so far was merely preparatory.

106. At the meeting of the Soviet Union-controlled World Peace Council Executive Committee in Oslo, Norway, on 29 March to 1 April, this year, Moscow gave the signal to open the major phase of the germ warfare campaign throughout the non-communist world. The basic propaganda material was passed out either at Oslo or at the World Peace Council headquarters in Prague. To take just one example; the so-called "peace leader", the communist José Laris Massera of Uruguay, was summoned to Prague on 4 April and was given instructions by Soviet Union agents to wage an intensive germ warfare campaign when he returned home to Uruguay.

107. From April to the present time the so-called "peace partisans" have danced to the Kremlin tune. In each country—we have all witnessed it—they have gone through virtually the same act: a national meeting, a series of local meetings, pamphlets, posters, petitions, rumours, statements by other front organizations, doctors, scientists, lawyers, and so forth; all the familiar communist fronts, stooges and war horses have been dragged out to support the germ warfare campaign. In a few countries there have been added flourishes: in Brazil a travelling exhibit, modelled after a Peking show; attempts to introduce the charges into parliamentary bodies in Israel, India, Denmark, Brazil and Sweden; a "word of mouth" campaign in Iraq. At the same time the communist press in these countries has continued to blare forth.

108. The parallel tactics of these so-called "peace partisans", and the repetition by communist newspapers throughout the world of stories and propaganda material first emanating from Moscow, make clear the high degree of co-ordination and planning exercised by Moscow in the germ warfare campaign.

109. And in the face of these facts the Soviet Union representative stages a sit-down strike here in the Security Council to prevent the Council from finding the facts.

110. The official Soviet Union press and radio organs set the tone for the world-wide campaign of venom and hate. Typical of Moscow's words of hate are three recent statements in *Pravda* and *Izvestia*, the official organs of the Soviet Union Communist Party and the Supreme Soviet of the Soviet Union. From *Pravda*, 7 June 1952:

"The ideologues of American imperialism call for a halt in the growth of the population in all countries, except the United States, and more killing of the living by wars, hunger and epidemics. And this isn't just a 'theory' of the cannibals. Their whole

105. Pendant le mois de mars, Moscou préparait la presse communiste et les autres organes qui se trouvaient de l'autre côté du rideau de fer à son effort principal. Ce que j'ai examiné jusqu'à présent ne constituait que des préparatifs.

106. A la réunion du Comité exécutif du Conseil mondial pour la paix, organisation contrôlée par l'Union soviétique, réunion qui s'est tenue à Oslo du 29 mars au 1er avril de cette année, Moscou a donné le signal de l'ouverture de la phase principale de la campagne relative à la guerre bactérienne dans l'ensemble du monde non communiste. Le matériel de propagande essentiel fut transmis, soit à Oslo, soit au siège du Conseil mondial pour la paix, à Prague. Pour ne citer qu'un exemple, le prétendu "chef pacifiste", le communiste José Laris Massera, de l'Uruguay, a été convoqué à Prague le 4 avril; il y a reçu des agents de l'Union soviétique des instructions lui enjoignant de lancer une campagne intensive relative à la guerre bactérienne lorsqu'il rentrerait en Uruguay.

107. Depuis le mois d'avril et jusqu'à l'heure actuelle, les prétendus "partisans de la paix" ont dansé au son des violons du Kremlin. Dans chaque pays—nous l'avons tous constaté—ils ont joué pratiquement la même pièce: réunions nationales, séries de réunions locales, brochures, affiches, pétitions, rumeurs, déclarations prononcées par d'autres organisations-paravents, par des médecins, des savants, des juristes, etc.; toutes les organisations communistes, les fantoches et les épouvantails habituels du communisme ont été mobilisés pour appuyer la campagne relative à la guerre bactérienne. Dans quelques pays, il y a eu des raffinements: au Brésil, ce fut une exposition itinérante sur le modèle de Pékin; en Israël, dans l'Inde, au Danemark, au Brésil et en Suède, ce furent des tentatives pour saisir les parlements de ces accusations; en Irak, ce fut une campagne "de bouche à oreille". En même temps, la presse communiste de ces pays a continué à vociférer.

108. Le parallélisme de ces groupes de prétendus "partisans de la paix" et la répétition par les journaux communistes du monde entier des articles et du matériel de propagande provenant de Moscou montrent clairement que, dans cette campagne relative à la guerre bactérienne, Moscou a déployé un vaste effort de coordination et de planification.

109. Et, en présence de ces faits, le représentant de l'Union soviétique fait au Conseil de sécurité la grève sur le tas pour empêcher le Conseil d'établir la vérité.

110. Les organes officiels de la presse et de la radio de l'Union soviétique ont donné le ton de cette campagne universelle de calomnie et de haine. Les trois déclarations publiées récemment dans *Pravda* et dans les *Izvestia*, organes officiels du parti communiste de l'URSS et du Soviet suprême de l'Union soviétique, offrent un exemple caractéristique des paroles de haine de Moscou. On lit dans *Pravda* du 7 juin 1952:

"Les idéologues de l'impérialisme américain demandent que l'accroissement de la population soit arrêté dans tous les pays, les Etats-Unis exceptés, et ils voudraient faire périr encore plus de vivants par la guerre, la famine et les épidémies. Et il ne

practice corresponds entirely to the cannibalistic ideology.

"The American cannibals are walking in the footsteps of the hitlerite plunderers. In Korea they have killed hundreds of thousands of the peaceful inhabitants, including 300,000 children. Unleashing germ and chemical war, the American interventionists have the wicked aim of making Korea a desert land, uninhabited."

Again in *Pravda* on 25 June 1952:

"The American invaders are using the most inhuman, barbaric means of warfare on a large scale... Trampling on generally recognized international usages, the American military used criminal, large-scale bacterial and chemical warfare... bombs."

111. Mark the date—25 June. On that same date *Izvestia* said:

"But... this is a trifle compared with the atrocities to which the United States interventionists resorted later—the United States interventionists who beat their predecessors in international brigandage, the hitlerite fascists. In Korea and Northeast China, the United States imperialists used the barbarous bacterial weapon which is condemned by the entire mankind and prohibited by the Geneva Protocol of 1925."

112. And on that same day, in the Security Council [581st and 582nd meetings], the Soviet Union representative pretended that his Government saw no connexion between the Geneva Protocol propaganda attempt and the false charges of germ warfare.

113. These accusations have been reiterated by the Soviet Union representative in the Disarmament Commission. Mr. Malik, on 9 April 1952, was not engaged in a sit-down strike in the Disarmament Commission; he was making the following statement<sup>2</sup>:

"Having launched a bloody war against the heroic freedom-loving Korean people, the United States aggressors in the very first days of their murderous adventure in Korea became guilty of atrocities and unheard-of savagery towards that country's unarmed and peaceful population. After all their attempts to break that heroic population's fighting spirit had failed, the United States aggressors committed a horrible crime against peace and against mankind. They resorted to the use, in Korea and China, of the bacterial weapon, which has long been condemned by all civilized countries and nations as shameful and criminal."

114. Do we need to invite the Chinese communist régime and the North Korean authorities to confirm to the Security Council that Mr. Malik made this statement—this false charge—in the Disarmament Commission on 9 April 1952?

115. Moscow's direction and control of the enterprise is illustrated by an event at the beginning of May. The Kremlin's propagandists realized that a very

s'agit pas là seulement d'une "théorie" professée par ces cannibales. Tous leurs actes correspondent fidèlement à l'idéologie cannibale.

"Les cannibales américains marchent sur les traces des pillards hitlériens. En Corée, ils ont tué des centaines de milliers d'habitants pacifiques, parmi lesquels 300.000 enfants. Déchaînant la guerre bactérienne et la guerre chimique, les interventionnistes américains se sont assigné la tâche perverse de faire de la Corée un pays désert et inhabité."

On lit dans *Pravda* du 25 juin:

"Les envahisseurs américains recourent sur une grande échelle aux méthodes de guerre les plus inhumaines et les plus barbares... Foulant au pied les usages internationaux généralement reconnus, l'armée américaine a eu recours, de façon massive, à des bombes... bactériennes et chimiques".

111. Remarquez bien la date: le 25 juin. Le même jour, les *Izvestia* déclaraient:

"Mais... cela n'est rien comparé aux atrocités commises par la suite par les interventionnistes américains... ces interventionnistes qui laissent loin derrière eux leurs prédécesseurs dans le brigandage international, les fascistes hitlériens. En Corée et dans le Nord-Est de la Chine, les impérialistes des Etats-Unis ont eu recours à la barbare arme bactérienne condamnée par l'humanité tout entière et proscrite par le Protocole de Genève de 1925."

112. Le même jour cependant, au Conseil de sécurité [581ème et 582ème séances], le représentant de l'Union soviétique prétendait que son gouvernement ne voyait aucun rapport entre la tentative de propagande fondée sur le Protocole de Genève et les accusations mensongères de guerre bactérienne.

113. Ces accusations ont été répétées par le représentant de l'Union soviétique à la Commission du désarmement. Le 9 avril 1952, à la Commission du désarmement, M. Malik ne faisait pas la grève sur le tas; il faisait la déclaration suivante<sup>2</sup>:

"Après avoir imposé une guerre sanglante au peuple de Corée, ce peuple héroïque et épris de liberté, les agresseurs américains ont commis, dès les premiers jours de leur aventure sanglante en Corée, des atrocités et des actes d'une cruauté barbare et inouïe à l'égard de la population civile et non combattante de ce pays. Lorsque leurs tentatives pour briser le moral de ce peuple héroïque eurent toutes échoué, les agresseurs américains ont commis un crime inouï contre la paix et l'humanité. Ils ont fait usage en Corée et en Chine de l'arme bactérienne, de cette arme que tous les pays et peuples civilisés ont condamnée depuis longtemps comme infâme et criminelle."

114. Est-il nécessaire que nous invitons le régime communiste chinois et les autorités de la Corée du Nord pour qu'ils confirment au Conseil de sécurité que M. Malik a fait cette déclaration— a porté cette accusation mensongère— devant la Commission du désarmement, le 9 avril 1952?

115. Le fait que Moscou dirige et contrôle cette campagne est illustré par un événement qui s'est produit au début du mois de mai. Les spécialistes de la propa-

<sup>2</sup> *Ibid.*, *Committee I*, 2nd meeting, p. 11.

<sup>2</sup> *Ibid.*, *Comité I*, 2ème séance, p. 11.

pour réception had been given to the so-called "report" of the hand-picked "Democratic Jurists Committee", to which I have referred. Soviet Union agents in Korea reprimanded the Chinese communists and the North Koreans for not having produced enough so-called "evidence" for these jurists. The jurists had been provided only with the standard tours of bombed-out areas in Pyongyang and a few photographs, which were obviously meaningless. The Soviet Union agents requested their Chinese and North Korean colleagues to get busy and provide a higher quality of propaganda evidence for the summer phase of the germ warfare campaign.

116. It was only a few days later that Peking announced the so-called "confessions" of two United States fliers. The so-called "confessions" were dictated, if not written, by someone obviously unfamiliar with the English language. For example, a photostat of a handwritten document called a "confession" was published in the Paris newspaper *Ce Soir* on 13 June. The title of the letter reads: "How I was forced to take part in bacterial warfare by the US Wall Street". The last line of the photostat letter reads: "I was blamed by my conscience and good will for the crimes." No American would use these forms of speech. There are in these documents other expressions typical of the communist propaganda line which we have heard so often from the Soviet Union representative in the Security Council, when, before engaging in a sit-down strike, he engaged in the hit-and-run tactics of false charges. These phrases to which I have referred would be as unfamiliar to the two aviators as would the Russian language itself.

117. Such Soviet Union cynicism about "evidence" is not unusual. Communists have always had a repugnance for open legal inquiry and proceedings. The glare of open publicity has had the effect of wilting the so-called "evidence" so carefully manufactured by Soviet Union propagandists.

118. I have not hesitated to repeat and rebroadcast these lies, these slanders, from Soviet Union papers because of my confidence and certainty that no one free to think for himself would give them any credence. But the extraordinarily clumsy nature of these attempts to fabricate evidence seems to me to reveal the Soviet Union's contempt for the common sense of free men.

119. We do not need the Chinese communists and the North Koreans to sit at the Council table and tell us that. It is revealed by the actions of the Soviet Union Government itself.

120. In the original communist broadcasts, each alleged incident was described in detail. Reference has been made by several representatives on the Security Council in the past week or so to some of the items

gande du Kremlin se sont rendu compte que le prétendu "rapport" du "Comité des juristes démocrates", dont les membres avaient été soigneusement choisis et auquel j'ai déjà fait allusion, n'avait pas été très bien accueilli. Les agents de l'Union soviétique en Corée ont réprimandé les communistes chinois et les Coréens du Nord en leur reprochant de ne pas avoir suffisamment fourni de prétendues "preuves" à ce groupe de juristes. On s'était contenté de leur faire parcourir l'itinéraire classique des secteurs de Pyongyang rasés par les bombes et de leur fournir quelques photographies qui, manifestement, ne prouvaient rien. Les agents de l'Union soviétique ont demandé à leurs collègues chinois et nord-coréens de se mettre au travail et de leur fournir des preuves de meilleure qualité utilisables à des fins de propagande pendant la phase d'été de la campagne bactérienne.

116. C'est quelques jours plus tard seulement que Pékin a fait connaître l'existence des prétendues "confessions" de deux aviateurs américains. Ces prétendues "confessions" ont été dictées, sinon écrites, par une personne qui manifestement connaît mal la langue anglaise. C'est ainsi par exemple qu'une photocopie d'un document manuscrit présenté comme une "confession" a été publiée dans le journal parisien *Ce Soir* le 13 juin. Le titre de ce document est le suivant: "Comment Wall Street m'a obligé à participer à la guerre bactérienne". La dernière ligne de la reproduction photographique de la lettre est la suivante: "I was blamed by my conscience and good will for the crimes" (ma conscience et ma bonne volonté m'ont reproché ces crimes). Aucun Américain ne parlerait de cette façon. Il y a, dans ces documents, d'autres expressions qui sont caractéristiques de l'argumentation de la propagande communiste que nous entendons si souvent au Conseil de sécurité de la part du représentant de l'Union soviétique, lorsque, avant de faire la grève sur le tas, il se livre à de déloyales tactiques de fausses accusations. Ces phrases que j'ai citées seraient aussi étrangères aux deux aviateurs que la langue russe elle-même.

117. Un pareil cynisme de l'Union soviétique au sujet des "preuves" n'est pas rare. Les communistes ont toujours manifesté de la répugnance pour les enquêtes et les entreprises publiques et légales. Le grand jour de la publicité a eu pour effet de faire se faner les prétendues "preuves" si soigneusement fabriquées par les propagandistes de l'Union soviétique.

118. Je n'ai pas hésité à répéter ces mensonges et ces calomnies des journaux de l'Union soviétique et à leur donner une nouvelle publicité, parce que je suis convaincu qu'aucune personne libre de penser par elle-même ne leur accordera le moindre crédit. Mais le caractère extraordinairement maladroit de ces tentatives de fabriquer des preuves me semble être révélateur du mépris que l'Union soviétique éprouve pour le bon sens des hommes libres.

119. Nous n'avons pas besoin que les communistes chinois et les Nord-Coréens s'asseyent à la table du Conseil pour nous dire tout cela. Les actes du Gouvernement de l'Union soviétique nous le font connaître.

120. Dans les émissions communistes originales, chaque incident allégué était décrit d'une façon détaillée. Divers membres du Conseil de sécurité ont mentionné, au cours des dernières semaines, certains des objets e

and articles which were alleged to have been introduced in one way or another over Korea as germ-carriers. Putting them together, the charge is that germs were carried and spread by a variety of germ-carriers which would surely enrich any museum of natural history. Among the infected articles — this is not the complete list — are cotton, corn leaves, oak leaves, chicken, duck and goose feathers, white cloth containing white crystals and yellow cloth bearing a yellow powder, a viscous liquid not otherwise identified, infected dust biscuits, pork, leaflets, meat, straw, cigarettes, bales of cotton, glass hairpins filled with germs, toy snakes carrying germs, soap, paper, envelopes, medical goods, ornaments, confectionery, toilet goods. These are actually taken from the propaganda broadcasts, dutifully rebroadcast in Moscow.

121. We do not need the Chinese communists and the North Koreans here to tell us what the Moscow radio broadcasts and what is printed in *Pravda*. Of course, as would be expected, all independent scientists, including at least ten Nobel prize winners, have publicly expressed complete scepticism of the charges. They have ridiculed the tales of spreading typhus and plague through the medium of infected fleas and lice in the freezing winter temperatures of Korea. They have pointed to the established pattern of epidemics in that part of the world, where diseases such as typhus and plague may be expected to assume epidemic proportions unless the authorities are tireless in controlling their natural carriers. The Chief United Nations Public Health Officer in Korea, Dr. Feisal Cheikh El-Ard, of Syria, has recalled the task which the United Nations faced in combating disease in the Republic of Korea. He said:

“Eighteen million people were vaccinated against typhoid, 16 million against typhus, 15 million against smallpox, and 2 million against cholera.”

“All this resulted in the decrease of victims of these epidemics from between 15,000 to 30,000 a month, to from 40 to 70 a month.”

122. Dr. Feisal pointed out that the only North Korean comment on this life-saving work was a radio broadcast saying that the United Nations forces were spreading germs in South Korea and that we were trying to kill the greatest number possible of that population.

123. It is typical of the real United Nations attitude toward epidemics and disease that, when the charges of bacterial warfare were first made, the World Health Organization offered to provide technical assistance in controlling the reported epidemics in North Korea. This offer was transmitted to the North Korean and Chinese communist authorities in three successive cablegrams by the Secretary-General of the United Nations. After one month of silence, this offer of

des articles qui auraient été prétendument introduits d'une façon ou d'une autre en Corée, en qualité de porteurs de germes. Si on rassemble ce matériel, il faut reconnaître que les microbes ont été transportés et propagés par une diversité de porteurs de germes qui ne manquerait pas d'enrichir la collection de n'importe quel musée d'histoire naturelle. Parmi les objets contaminés — et ce n'est pas là une liste complète — on peut citer du coton, des feuilles de maïs, des feuilles de chêne, des plumes de poulets, de canards et d'oies, du drap blanc contenant des cristaux de même couleur et du drap jaune recouvert de poudre jaune, un liquide visqueux non autrement identifié, de la poussière contaminée, des biscuits, de la viande de porc, des brochures, de la viande, de la paille, des cigarettes, des balles de coton, du verre, des épingles à cheveux en verre enduites de microbes, des serpents-jouets porteurs de germes, du savon, du papier, des enveloppes, des produits médicaux, des ornements, des articles de confiserie et de toilette. Toute cette énumération provient des émissions de propagande fidèlement retransmises de Moscou.

121. Nous n'avons pas besoin ici des communistes chinois et des Nord-Coréens pour nous dire ce que diffuse le radio de Moscou et ce qu'imprime *Pravda*. Bien entendu, comme on pouvait s'y attendre, tous les hommes de science indépendants, y compris au moins dix lauréats du Prix Nobel, ont publiquement manifesté leur entier scepticisme à l'égard de ces accusations. Ils ont tourné en ridicule les fables relatives à la propagation du typhus et de la peste par des puces et des poux contaminés dans les températures glaciales de l'hiver coréen. Ils ont attiré l'attention sur le processus établi que suivent les épidémies dans cette partie du monde, où l'on peut s'attendre à voir des maladies comme le typhus et la peste prendre des proportions d'épidémies à moins que les autorités ne luttent infatigablement contre leurs agents de propagation naturels. Le Chef du Service de santé des Nations Unies en Corée, le Dr Feisal Cheikh El-Ard, de Syrie, a rappelé la tâche à laquelle les Nations Unies ont eu à faire face dans la lutte contre la maladie dans la République de Corée. Il a dit:

“Dix-huit millions de personnes ont été vaccinées contre la fièvre typhoïde, 16 millions contre le typhus, 15 millions contre la variole et 2 millions contre le choléra.”

“Tout ceci a eu pour résultat de réduire le nombre des victimes de ces épidémies de 15.000 à 30.000 par mois à 40 à 70 par mois.”

122. Le Dr Feisal a fait remarquer que la seule réaction nord-coréenne vis-à-vis de ce travail de préservation de vies humaines a été une émission radiophonique selon laquelle les forces armées des Nations Unies propageaient des microbes en Corée du Sud et s'efforçaient d'y tuer le plus grand nombre possible d'habitants.

123. Il est caractéristique de la véritable attitude des Nations Unies à l'égard des épidémies et de la maladie que, lorsque les premières accusations de guerre bactérienne ont été formulées, l'Organisation mondiale de la santé a offert de fournir une assistance technique en vue de lutter contre les épidémies annoncées en Corée du Nord. Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies a, dans trois télégrammes successifs, transmis cette offre aux autorités communistes de la

assistance was rejected. We do not need these authorities here to tell us that.

124. If the Soviet Union Government had any regard for the truth, recourse to the Security Council was always open to it. Instead, the Soviet Union representative brought the charges to the Disarmament Commission, which was not competent to discuss them under its terms of reference. In the Security Council, in contrast, he insisted, with a straight face, that his Government saw no connexion whatever between its germs warfare charges and its draft resolution on the Geneva Protocol. The distinction was not as apparent in Moscow. On 15 June *Pravda* stated that the United States "began to apply the criminal methods of mass homicide condemned by all honest men and banned by international conventions on poisonous substances, bacterial weapons, and napalm".

125. The Moscow radio, on 23 June, stated:

"The American militarists, as is known, have already brought barbaric germ weapons into use against the civilian population of Korea and China. It is impossible not to link these facts with the refusal of the United States Government to ratify the Geneva Protocol of 1925."

126. On that very same day, 23 June, the Soviet Union representative was saying in the Security Council [580th meeting] that the two matters bore no relation to each other. I have already referred to the Moscow papers of 25 June again linking the two matters.

127. The Soviet Union pretence that its request for Security Council action on the Geneva Protocol has nothing to do with its germ warfare charges is also shown up by a request of its puppet organization, the International Association of Democratic Lawyers. At the Vienna session of the Association's Council, held 16 to 18 April 1952, it passed a resolution, including the following appeal to the Security Council of the United Nations: "We propose that the Security Council immediately consider the findings of our commission as well as other proofs pertaining to bacterial warfare."

128. In asking for an investigation of these charges, we believe that much more is at stake than the establishment of their falsity. We are not asking mere vindication of the honour and good name of the people of the States which compose the Unified Command in Korea. The history of the States resisting aggression in Korea, the character of their people, and the nature of their governments can withstand this type of attack.

129. The strategy of aggression by lie demonstrates what can happen when a tyrannical State, possessed of modern means of mass communication, chooses to whip up hostility against freedom-loving peoples. Here is a case study of a means that are being used to a clearly

Corée du Nord et de la Chine. Après un mois de silence, cette offre d'assistance a été rejetée. Nous n'avons pas besoin, ici, de ces autorités pour nous dire tout cela.

124. Si le Gouvernement de l'Union soviétique avait eu quelque considération pour la vérité, il pouvait toujours avoir recours au Conseil de sécurité. Au lieu de cela, le représentant de l'Union soviétique a porté ses accusations devant la Commission du désarmement, qui, aux termes de son mandat, n'était pas compétente pour en connaître. Par contre, au Conseil de sécurité, il a répété avec sang-froid que son gouvernement ne voyait aucun lien entre les accusations qu'il formulait en matière de guerre microbienne et son projet de résolution relatif au Protocole de Genève. La distinction n'était pas aussi claire à Moscou. Le 15 juin, *Pravda* déclarait que les Etats-Unis "ont commencé à appliquer les méthodes criminelles de l'homicide en masse, condamnées par tous les gens honnêtes et interdites par les conventions internationales relatives aux substances toxiques, aux armes bactériennes et au napalm".

125. Le 23 juin, la radio de Moscou a fait l'annonce suivante:

"On sait que les militaristes américains se sont déjà servis; contre la population civile de Corée et de Chine, d'une arme aussi barbare que l'arme bactérienne. Il est impossible de ne pas mettre ces faits en rapport avec le refus du Gouvernement des Etats-Unis de ratifier le Protocole de Genève de 1925."

126. Le 23 juin, c'est-à-dire le même jour, le représentant de l'Union soviétique déclarait au Conseil de sécurité [580ème séance] qu'il n'y avait aucun rapport entre les deux questions. J'ai déjà cité les journaux de Moscou en date du 25 juin, qui voient également un lien entre les deux questions.

127. Lorsque l'Union soviétique affirme que la demande qu'elle a adressée au Conseil de sécurité pour que celui-ci prenne une décision touchant le Protocole de Genève, n'a absolument rien à voir avec les accusations relatives à la guerre bactérienne, cette affirmation est également démentie par une requête émanant de son organisation fantoche, l'Association internationale des juristes démocrates. A la session qu'il a tenue du 16 au 18 avril 1952, le Conseil de cette association a adopté une résolution contenant un appel au Conseil de sécurité des Nations Unies; cet appel qui est conçu en ces termes: "Nous proposons que le Conseil de sécurité examine immédiatement les conclusions de notre Commission ainsi que d'autres preuves relatives à la guerre bactérienne".

128. Si nous demandons une enquête sur ces accusations, c'est que nous sommes convaincus qu'il y a autre chose en jeu que la simple constatation de leur fausseté. Nous ne demandons pas seulement que l'on venge l'honneur et la bonne réputation des citoyens des Etats qui appartiennent au Commandement unifié en Corée. L'histoire des Etats qui combattent l'agression en Corée, le caractère de leurs populations et la nature de leurs gouvernements sont capables de résister à des attaques de ce genre.

129. La stratégie de l'agression par le mensonge montre ce qui peut arriver lorsqu'un Etat tyrannique, disposant des grands moyens modernes de communication, décide d'inciter à la haine contre les peuples épris de liberté. Nous nous trouvons en présence d'un

defined end. It is apparently necessary to the security of the totalitarian State that its people fear and hate the people of other countries. Chronic hate campaigns are therefore apparently essential to the perpetuation of the authority of the régime in power.

130. These charges are a direct assault by the Soviet Union Government upon the Member States of the United Nations who have sent their sons to protect the independence of Korea from communist aggression. It is part of the campaign of lies which the Kremlin leaders have waged ever since the unprovoked communist attack of 25 June 1950 — a campaign which centres upon the big lie that the United States and the United Nations were the aggressors in Korea. It is part of the campaign which pretends that the Soviet Union has taken an initiative for peace in Korea when the truth is that at each step and at every turn it is the United Nations which has taken the initiative for peace, whereas the Soviet Union leaders have aided in the aggression and have refused to say the word which could bring it to a halt.

131. This is why, up to now, at least, the Soviet Union Government has conducted this campaign, while using its power to stave off an impartial investigation into the facts. If what I say is not true, then the Soviet Union Government must allow the investigation to proceed. If what I say is true, then we will witness here, as we have witnessed elsewhere, a calculated attempt to prevent the world from determining the real nature and purpose of these baseless accusations.

132. The methods used to spread these charges are not unknown to modern history. In the past, both Hitler and the Soviet Union authorities resorted to the deliberate lie as an instrument of national policy — both at home and abroad. There is an ominous similarity between the tactics used by the nazis and those of the Kremlin leaders.

133. The draft resolution which I have submitted to the Council, and which the Soviet Union representative has now threatened to veto, is an honest challenge to the Soviet Union Government. Having been caught in a lie, it may be difficult for that government to accept an impartial body which exposes its conspiracy. When I make this prediction of exposure, it is because the United Nations is charged with germ warfare, and we know as a stark fact that no such weapon has been used, or is being used, by the United Nations in Korea or anywhere else.

134. The former United Nations commander, General Ridgway, said in Rome on 7 June:

"I know of no better illustration of the deliberate use of deliberate fabricated falsehoods by communist leaders than their charges that the United Nations Command employed germ warfare in Korea.

cas où un moyen est utilisé à des fins clairement définies. Il semble qu'il soit nécessaire pour la sécurité d'un Etat totalitaire que sa population craigne et haïsse la population des autres pays. En conséquence, des campagnes de haine chroniques semblent indispensables pour permettre au régime de maintenir son autorité.

130. Ces accusations constituent une attaque directe du Gouvernement de l'Union soviétique contre les Etats Membres des Nations Unies qui ont envoyé leurs fils protéger l'indépendance de la Corée contre l'agression communiste. Elles font partie de la campagne de mensonges que les maîtres du Kremlin ont déclenchée depuis l'attaque non provoquée que les communistes ont lancée le 25 juin 1950, campagne qui est organisée autour de ce grand mensonge central selon lequel les Etats-Unis et les Nations Unies sont les agresseurs en Corée. Elles font partie de la campagne qui prétend que l'Union soviétique a pris l'initiative de la paix en Corée, alors que la vérité est tout autre: à chaque étape, à tout moment, c'est l'Organisation des Nations Unies qui a pris l'initiative de la paix, alors que les dirigeants de l'Union soviétique ont aidé les agresseurs et se sont refusés à prononcer le seul mot qui eût pu mettre fin à l'agression.

131. C'est pourquoi, du moins jusqu'à présent, le Gouvernement de l'Union soviétique a toujours mené cette campagne en utilisant tous les moyens en son pouvoir pour empêcher une enquête impartiale sur les faits. Si ce que je dis n'est pas vrai, alors le Gouvernement de l'Union soviétique devrait permettre que l'enquête se fasse. Si ce que je dis est vrai, nous serons témoins ici, comme nous l'avons été ailleurs, d'une tentative délibérée visant à empêcher le monde de déterminer la véritable nature et l'objectif réel de ces accusations injustifiées.

132. Les méthodes utilisées pour diffuser ces accusations ne sont pas inconnues dans l'histoire moderne. Dans le passé, les autorités hitlériennes et les autorités de l'Union soviétique ont, les unes et les autres, eu recours au mensonge délibéré comme instrument de politique nationale, non seulement chez elles, mais à l'étranger. Il y a une similitude fort significative entre la tactique utilisée par les nazis et celle qu'emploient les maîtres du Kremlin.

133. Le projet de résolution que j'ai présenté au Conseil et que le représentant de l'Union soviétique vient de menacer de son veto est une offre honnête au Gouvernement de l'Union soviétique. Ayant été convaincu d'un mensonge, ce gouvernement pourra peut-être difficilement accepter qu'un organe impartial démasque la conspiration qu'il trame. Je fais cette prédiction parce que l'Organisation des Nations Unies est accusée de se livrer à la guerre bactérienne et que nous savons pertinemment qu'aucune arme de ce genre n'a été utilisée et n'est utilisée par les Nations Unies, en Corée ou ailleurs.

134. Le général Ridgway, ancien Commandant des forces des Nations Unies, a déclaré à Rome, le 17 juin dernier:

"Je ne connais pas de meilleur exemple d'un recours délibéré des mensonges délibérément inventés de tous côtés par les dirigeants communistes que l'accusation qu'ils ont formulée au sujet de l'emploi par le Commandement unifié des Nations Unies, de l'arme bactérienne en Corée.

"As former Commander-in-Chief of United Nations forces in Korea, and as God is my witness, I tell you that no element of that Command employed any form of germ warfare at any time, and that all of the so-called 'proof', including photographs, was manufactured by the communist themselves."

135. Any truly impartial body will verify these facts. But if I may repeat in different words a statement which I made a few moments ago, there is a much larger issue involved here.

136. Recently, in the official newspaper of the Presidium of the Supreme Soviet, *Izvestia*, there was a front-page editorial which carried a message of hatred to the peoples of the Soviet Union. The very violence of the language is almost incredible. The United Nations Command in Korea — in Moscow they call it the American Command — is accused of "utilizing the most fantastic and revolting means for achieving their criminal purposes". Speaking on behalf of the Soviet Union Government, *Izvestia* tells the Russian people, who have no access to the truth, that the United Nations forces in Korea have tortured prisoners with red-hot irons and forced them to sign so-called "reasonable" statements in their own blood. It is sinister indeed that a modern government, of the size and power of the Soviet Union, should be feeding its citizens on such raw poison. In this campaign, truth is the first casualty of a calculated policy of that State.

137. Nor is this campaign confined to the Soviet Union. As the source of lies that go out by conveyor belt to communist parties round the world, the Soviet Union régime spreads this message of hate far beyond its own frontiers.

138. We do not know where this policy of hate will lead the Soviet Union Government. We do know that the United Nations, and the world as a whole, must be vigilant and alert to its effects. For it is a revolt against the fundamental purpose of the Charter: to develop friendly relations among nations.

139. But the United Nations can deal with this threat to international peace and security — a threat which is made in Moscow. The charges have been sponsored and spread by the Soviet Union Government. That government has made allegations as to dates and places of so-called germ raids. The Soviet Union Government has conspired in fabricating and publicizing so-called evidence in support of these charges. And the Soviet Union representative engages in a sit-down strike here as a means of attempting to evade discussing these facts.

140. An impartial commission of investigation is the only means of getting to the bottom of these charges. If what we say about the campaign of hate is not true, the Soviet Union Government can show us up. What we propose is an impartial investigation into the facts. We are confident that any such investigation will wreck their germ warfare campaign. But if they reject the investigation, they wreck the campaign just as

"En tant qu'ancien Commandant en chef des forces des Nations Unies en Corée — Dieu m'en est témoin — je vous affirme qu'aucune unité de ce commandement n'a utilisé, à aucun moment, aucune arme bactérienne, et que toutes les prétendues "preuves", y compris les photographies, ont été fabriquées par les communistes eux-mêmes."

135. Tout organe vraiment impartial pourra corroborer ces faits. Mais, si je puis répéter, en des termes différents, une déclaration que j'ai faite il y a quelques instants, un problème bien plus grand est en jeu ici.

136. Récemment, les *Izvestia*, organe officiel du Présidium du Soviet suprême, publiaient en première page un article de fond qui communiquait un message de haine aux peuples de l'Union soviétique. La violence même des termes employés est presque incroyable. Le Commandement unifié des Nations Unies en Corée — que l'on appelle, à Moscou, le Commandement américain — est accusé d'utiliser les moyens les plus fantastiques et les plus révoltants en vue d'atteindre ses objectifs criminels". Parlant au nom du Gouvernement de l'Union soviétique, les *Izvestia* racontent au peuple de l'URSS, lequel n'a aucun moyen d'accéder à la vérité, que les forces des Nations Unies en Corée ont torturé des prisonniers au fer rouge et les ont forcés de signer, avec leur propre sang, des déclarations dites "de trahison". Il est vraiment sinistre de constater qu'un gouvernement moderne de l'importance et de la puissance de l'Union soviétique alimente ses citoyens avec ce venin. Dans cette campagne, la vérité est la première victime de la politique délibérée de cet Etat.

137. La campagne en question ne se limite d'ailleurs pas à l'Union soviétique. En tant que source des mensonges qui sont transmis par transporteur aux partis communistes du monde entier, l'Union soviétique diffuse ce message de haine bien au-delà de ses propres frontières.

138. Nous ignorons où cette politique de haine mènera le Gouvernement de l'Union soviétique. Mais nous savons que l'Organisation des Nations Unies et le monde entier doivent faire preuve de vigilance et doivent observer de près les effets de cette politique. Car il s'agit d'une révolte contre le principe fondamental de la Charte, l'institution de relations amicales entre les peuples.

139. Cependant, l'Organisation des Nations Unies peut répondre à cette menace contre la paix et la sécurité internationales, cette menace qui nous vient de Moscou. Les accusations ont été lancées et diffusées par le Gouvernement de l'Union soviétique. Ce gouvernement a mentionné des dates et des lieux où des raids dits bactériens auraient eu lieu. Le Gouvernement de l'Union soviétique a inventé et diffusé les prétendues preuves qui devaient étayer ces accusations. Et le représentant de l'Union soviétique fait ici la grève sur le tas pour tenter d'éviter une discussion de ces faits.

140. Seule une commission d'enquête impartiale pourra faire toute la lumière sur ces accusations. Si ce que nous avons dit de la campagne de haine n'est pas vrai, le Gouvernement de l'Union soviétique peut nous infliger un démenti. Ce que nous proposons, c'est une enquête impartiale sur les faits. Nous sommes persuadés qu'une enquête de ce genre fera échouer la campagne relative à la guerre bactérienne. Mais, si le

surely, for then they confess to the world that they know the charges will not bear the light of day.

141. There is the challenge. Let them accept it in the name of the truth.

142. The PRESIDENT: I think the Council will agree that the moment has come when we might profitably adjourn the meeting. If there is no objection to adjourning, it remains only to consider when we should meet again. I would suggest tomorrow at 3 p.m.

*It was so decided.*

*The meeting rose at 6.35 p.m.*

Gouvernement de l'Union soviétique rejette cette enquête, il fait échouer cette campagne tout aussi sûrement, car il reconnaît alors devant le monde entier qu'il sait que ses accusations ne résisteront pas à une enquête.

141. Tel est le défi. Acceptons-le au nom de la vérité.

142. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je pense, et le Conseil sera sans doute de mon avis, qu'il serait judicieux de lever la séance à présent. Si aucun représentant n'y voit d'objection, il nous reste à fixer la date à laquelle nous tiendrons notre prochaine séance. Je propose que ce soit demain à 15 heures.

*Il en est ainsi décidé.*

*La séance est levée à 18 h. 35.*

## SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

### ARGENTINA — ARGENTINE

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

### AUSTRALIA — AUSTRALIE

H. A. Goddard, 255a George St., Sydney.

### BELGIUM — BELGIQUE

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son, 71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

### BOLIVIA — BOLIVIE

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

### BRAZIL — BRÉSIL

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Rio de Janeiro.

### CANADA

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.  
Les Presses Universitaires Laval, Québec.

### CEYLON — CÉYLAN

The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

### CHILE — CHILI

Librería Ivans, Moneda 822, Santiago.

### CHINA — CHINE

Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

### COLOMBIA — COLOMBIE

Librería Latina Ltda., Carrera 6a., 13-65, Bogotá.

### COSTA RICA — COSTA-RICA

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

### CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

### CZECHOSLOVAKIA — TCHÉCOSLOVAQUIE

Ceskoslovenský Spisovatel, Narodní Trida 9, Praha 1.

### DENMARK — DANEMARK

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

### DOMINICAN REPUBLIC — REPUB. DOMINICAINE

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

### ECUADOR — ÉQUATEUR

Librería Científica, Box 362, Guayaquil.

### EGYPT — ÉGYPTE

Librairie "La Renaissance d'Égypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

### EL SALVADOR — SALVADOR

Manuel Neves y Cía., la Avenida sur 37, San Salvador.

### ETHIOPIA — ÉTHIOPIE

Agence Ethio'ienne de Publicité, Box 128, Addis-Abeba.

### FINLAND — FINLANDE

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Koskuskatu, Helsinki.

### FRANCE

Éditions A. Pedone, 13 rue Soufflot, Paris V.

### GREECE — GRÈCE

"Eleftheroudakis," Place de la Constitution, Athènes.

### GUATEMALA

Goubaud & Cía. Ltda., 5 Avenida sur 28, Guatemala.

### HAITI

Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

### HONDURAS

Librería Panamericana Calle de la Fuente, Tegucigalpa.

### INDIA — INDE

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.  
P. Varadachary & Co., 8 Linghi Chetty St., Madras 1.

### INDONESIA — INDONÉSIE

Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.

### IRAN

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Tehran.

### IRAQ — IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

### IRELAND — IRLANDE

Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

### ISRAEL

Blumstein's Bookstores, Ltd., 35 Allenby Road, Tel Aviv.

### ITALY — ITALIE

Colibri S.A., Via Chiossetto 14, Milano.

### LEBANON — LIBAN

Librairie universelle, Beyrouth.

### LIBERIA<sup>1</sup>

J. Momolu Kamara, Monrovia.

### LUXEMBOURG

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

### MEXICO — MEXIQUE

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

### NETHERLANDS — PAYS-BAS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Vochthout 9, 's-Gravenhage.

### NEW ZEALAND — NOUVELLE-ZÉLANDE

U. N. Assn. of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

### NICARAGUA

Dr. Ramiro Ramírez V., Managua, D.N.

### NORWAY — NORVÈGE

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

### PAKISTAN

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Feroz Road, Karachi, 3.

Publishers United Ltd., 176 Anarkali, Lahore.

### PANAMA

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

### PERU — PÉROU

Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

### PHILIPPINES

D. P. Pérez Co., 169 Riverside, San Juan.

### PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

### SWEDEN — SUÈDE

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

### SWITZERLAND — SUISSE

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.  
Hans Reunhardt, Kirchgasse, 17, Zurich 1.

### SYRIA — SYRIE

Librairie Universelle, Damas.

### THAILAND — THAÏLANDE

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawet Road, Wat Tuk, Bangkok.

### TURKEY — TURQUIE

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

### UNION OF SOUTH AFRICA — U. SUD-AFRICAINE

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

### UNITED KINGDOM — ROYAUME-UNI

H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

### U. S. OF AMERICA — ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Int'l Documents Service, Columbia Univ. Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

### URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

### VENEZUELA

Distribuidora Escolar S.A., Menduce o Farrenquín 133, Caracas.

### YUGOSLAVIA — YOUGOSLAVIE

Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.

U. N. publications can also be obtained from the following firms:

Les publications des Nations Unies peuvent également être obtenues aux adresses ci-dessous:

### AUSTRIA — AUTRICHE

B. Wüllerstorff, Waagplatz, 4, Salzburg  
Gerold & Co., 1, Graben 31, Wien 1.

### GERMANY — ALLEMAGNE

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
W. E. Searbach, Frankenstrasse 14, Kain-Junkersdorf.

Alex. Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

### JAPAN — JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome Nihonbashi, Tokyo.

### SPAIN — ESPAGNE

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

(52B1)

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes et de la distribution, Organisation des Nations Unies, New-York (États-Unis d'Amérique) ou à la Section des ventes, Organisation des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).